PrintJet PRO

Manuel

Weidmüller

Avant-propos

Aperçu des révisions

Version	Date
1.0	12/09

Adresse à contacter

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Postfach 3030
32720 Detmold
Klingenbergstraße 16
32758 Detmold
Téléphone +49 (0) 5231 14-0
Télécopie +49 (0) 5231 14-2083
Courriel info@weidmueller.com
Internet www.weidmueller.com

Sommaire

Avant-propos **3**
Aperçu des révisions 3
Adresse à contacter 3

Sommaire **4**

1. Généralités **7**
1.1 Conditions d'utilisation 8
1.2 Informations relatives à la documentation technique 8
1.3 Exactitude de la documentation technique 8
1.4 Utilisation conforme 8
1.5 Sécurité et environnement 9
1.6 Recyclage selon la DEEE 9

2. Remarques importantes **11**
2.1 Destination 12
2.2 Explication des symboles 12
2.3 Consignes de sécurité 13
2.4 Consignes de précaution 14

3. Description de l'appareil **17**
3.1 Description générale du fonctionnement 18
3.2 Où trouve-t-on quoi ? 18

4. Mise en service **25**
4.1 Déballage 26
4.2 Contenu de l'emballage 27
4.3 Mise en place 27
4.4 Raccordement de la fiche secteur 30

5. Installation du pilote **33**
5.1 Remarques générales avant de procéder à l'installation 34
5.2 Raccordement réseau 34
5.3 Prise USB 49

6. Logiciel d'application M-Print® PRO 55

6.1 Installation M-Print® PRO 56

6.2 Débridage de M-Print® PRO 58

6.3 Réglages du pilote de l'imprimante 61

6.4 Alignement de l'imprimante 62

6.5 Saisir votre type de repère 62

6.6 Nettoyage des têtes d'impression 62

7. Première impression 65

7.1 Liste de contrôle 66

7.2 Mise sous tension de la PrintJet PRO 66

7.3 Insertion des MultiCards dans le chargeur de la PrintJet PRO 67

7.4 Réglages de fixage 69

8. Instructions d'entretien 71

8.1 Nettoyage de l'imprimante 72

9. Entretien 73

9.1 Entretien en général 74

9.2 Entretien via l'afficheur 74

9.3 Nettoyage de la tête via l'afficheur 75

9.4 Nettoyage complet des têtes via l'afficheur 76

9.5 Remplacement du réceptacle à encre 77

9.6 Transport et expédition 79

10. Elimination des erreurs/défauts 81

10.1 Elimination des erreurs 82

Annexe 87

Annexe A : Caractéristiques techniques 88

Annexe B : Référence de commande 89

Annexe C : Déclaration CE 90

Index 92

1. Généralités

1.1 Conditions d'utilisation 8
1.2 Informations relatives à la documentation technique 8
1.3 Exactitude de la documentation technique 8
1.4 Utilisation conforme 8
1.5 Sécurité et environnement 9
1.5.1 Consignes de sécurité 9
1.6 Recyclage selon la DEEE 9
1.6.1 Elimination de la cartouche d'encre 10
1.6.2 Elimination du réceptacle d'encre 10

1.1 Conditions d'utilisation

Veuillez lire ce manuel soigneusement et en observer les remarques et explications. C'est le seul moyen pour assurer que l'imprimante PrintJet PRO puisse être utilisée selon les prescriptions et fonctionner sans problème.

Le présent mode d'emploi a été élaboré avec le plus grand soin. Nous n'assumons aucune garantie ni responsabilité quant à l'exactitude et l'intégralité des données, figures et dessins en dehors des limites légales. Les conditions générales de vente de Weidmüller applicables sont celles dans leur version la plus récente.

Sous réserve de toute modification.

1.2 Informations relatives à la documentation technique

La documentation de l'imprimante PrintJet PRO se compose des parties suivantes :

- Manuel
  Ce manuel est compris dans le CD et est destiné aux personnes manipulant l'imprimante et effectuant des travaux d'entretien et de maintenance simples.
- Notice succincte
  La présente notice est destinée aux personnes qui installent et règlent l'imprimante.

Le présent mode d'emploi décrit l'utilisation de l'imprimante PrintJet PRO.

Veuillez vous assurer que l'aptitude et le domaine d'utilisation de cet équipement correspondent à vos exigences en matière de qualité et de résistance d'impression.

Ce manuel vous apporte une assistance à l'installation et à la première utilisation de la PrintJet PRO. Il contient des informations relatives à la mise en service de l'imprimante et du logiciel d'application M-Print® PRO. Il donne en outre des conseils pour éliminer les erreurs ainsi que des informations sur les caractéristiques techniques et les références de commande.

Vous trouverez d'autres informations, aides ou les derniers pilotes et manuels sur notre site Internet à l'adresse suivante :

www.weidmueller.com
Sous Download → Printer Driver → PrintJet PRO.

Vous pouvez également nous contacter par courrier électronique :
info@weidmueller.com.

1.3 Exactitude de la documentation technique

Le présent mode d'emploi a été élaboré avec le plus grand soin. Nous n'assumons aucune garantie ni responsabilité quant à l'exactitude et l'intégralité des données, figures et dessins en dehors des limites légales. Les conditions générales de vente de Weidmüller applicables sont celles dans leur version la plus récente.

Sous réserve de toute modification.

1.4 Utilisation conforme

L'appareil n'est destiné qu'aux applications décrites dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est interdite et peut conduire à des accidents ou à la destruction de l'appareil. Ces utilisations impliquent l'extinction immédiate de toute garantie et de tout recours en garantie de l'utilisateur envers le constructeur.

Un emploi du produit sélectionné en dehors des spécifications ou sans observer les consignes d'utilisation et les consignes de danger peut conduire à des dysfonctionnements si grave qu'il peut en résulter des dommages corporels ou matériels.

De plus, nous ne pouvons assumer aucune garantie quant à la qualité et la tenue de l'impression si vous utilisez d'autres logiciels que M-Print® PRO ou des repères ou des encres de fabrication tierce ou qui n'ont pas été validés par Weidmüller pour ce système.

1.5 Sécurité et environnement

1.5.1 Consignes de sécurité

L'imprimante PrintJet PRO, selon le modèle, est conçue pour les réseaux de tension alternative 115 V ou 240 V.

ATTENTION !

Ne raccordez l'imprimante que sur les prises de courant équipées d'un contact de conducteur de protection.

Ne raccordez l'imprimante qu'à des appareils sous très basse tension de sécurité.

Avant d'établir ou de débrancher des raccordements, mettez tous les appareils concernés (ordinateur, imprimante, accessoires) hors tension.

N'utilisez l'imprimante que dans un environnement sec et ne l'exposez pas à l'humidité (projections d'eau, brouillard etc.).

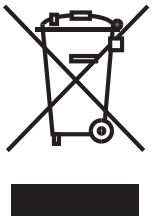
ATTENTION !

Certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes lors du fonctionnement.

1.6 Recyclage selon la DEEE

Elimination des déchets en commerce interentreprises

Cher client Weidmüller, en achetant notre produit, vous avez la possibilité de rendre l'appareil à la fin de son cycle de vie à Weidmüller.



La reprise et le recyclage des équipements électriques est réglementée par la DEEE (directive CE 2002/96/CE). Dans le domaine interentreprises, les fabricants d'équipements électriques ont l'obligation à compter du 13.08.05 de reprendre et de recycler gratuitement les équipements électriques et électroniques vendus après cette date. Les équipements électriques ne devront alors plus être portés dans les circuits de déchets "habituels". Les équipements électriques doivent être recyclés et éliminés séparément.

Tous les équipements concernés par cette directive sont identifiés par ce symbole.

En quoi pouvons-nous vous être utiles ?

Weidmüller vous offre de ce fait la possibilité de nous rendre votre ancien équipement sans surcoût. Weidmüller recyclera alors votre équipement correctement, conformément aux lois en vigueur, puis l'éliminera.

Que devez-vous faire ?

Lorsque votre équipement est arrivé en fin de vie, renvoyez-le simplement par service de colis (en carton) à la société de distribution Weidmüller s'occupant de vous. Nous prendrons ensuite toutes les mesures qui s'imposent pour le recyclage et l'élimination. Vous n'aurez aucun frais supplémentaire ni inconvénients à votre charge.

1.6.1 Elimination de la cartouche d'encre

Les cartouches d'encre vides peuvent être éliminées avec les déchets ordinaires.

1.6.2 Elimination du réceptacle d'encre

Si le panneau de contrôle affiche les messages suivants :

Réceptacle encre plein / Remplacer unité récup. encre
ou
Réceptacle encre presque plein
vous devez insérer un nouveau réceptacle d'encre.
Référence article : 1024140000, TNAW 1 PNG

Le réceptacle à encre comporte une nappe de collecte.

Eliminez le réceptacle à encre selon les directives locales ou renvoyez-le à Weidmüller. Nous vous fournirons d'autres informations concernant le renvoi avec la livraison du nouveau réceptacle à encre.

2. Remarques importantes

2.1 Destination 12
2.2 Explication des symboles 12
2.3 Consignes de sécurité 13
2.4 Consignes de précaution 14

2.1 Destination

L'imprimante à jet d'encre PrintJet PRO permet d'effectuer des repérages individuels confortablement et rapidement sur les équipements. La technologie d'impression brillante et durablement lisible de la PrintJet PRO permet d'imprimer des repères au format MultiCard pour les équipements de commande, les automates, les bornes, les câbles, les conduites ou les vannes. Avec la PrintJet PRO, vous disposez de l'appareil de référence à base de jet d'encre pour le repérage industriel.

La résistance extrême à l'essuyage, à l'abrasion et aux rayons UV ainsi que la haute résolution d'impression de tous les repères MultiCard permettent une identification sûre et durable.

La PrintJet PRO permet d'imprimer des polices très fines ainsi que des graphiques, des logos et des images. Même les très petits caractères se lisent nettement et permettent de ce fait une augmentation de la densité d'informations sur les repères.

Les défauts et dommages à l'imprimante survenant par l'utilisation d'accessoires et de consommables non autorisés et non adaptés sont exclus de la garantie.

De plus, nous ne pouvons assumer aucune garantie quant à la qualité et la tenue de l'impression si vous utilisez d'autres logiciels que M-Print® PRO ou des repères ou des encres de fabrication tierce ou qui n'ont pas été validés par Weidmüller pour ce système.

	ATTENTION !
	L'appareil ne doit pas être utilisé sans opérateur !

2.2 Explication des symboles

	ATTENTION !
	Attention ! Risque de blessures aux mains ! Ne pas mettre les doigts

	ATTENTION !
	Attention ! Surface brûlante ! Ne pas toucher

	ATTENTION !
	Attention ! Risque de démarrage automatique

Sens d'insertion

Veuillez insérer les MultiCards de façon à ce que la bande de repérage de projet soit orientée dans le sens d'alimentation.

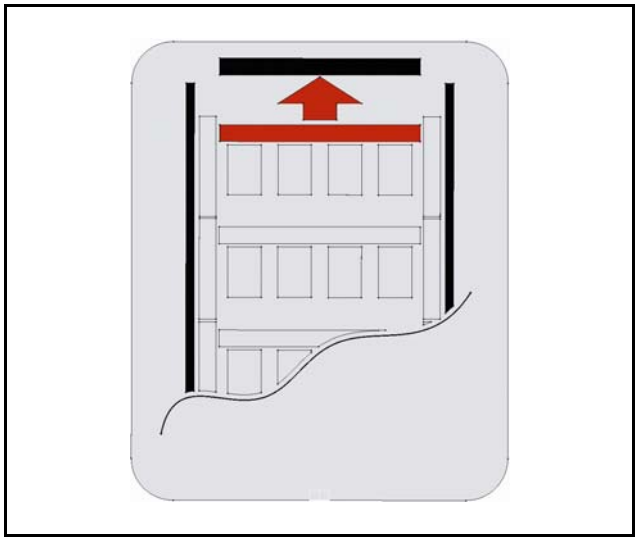


Figure 1 Sens d'insertion

Achtung: Gerät nicht öffnen !
Öffnen Sie nicht die Druckerhaube ! Verletzungsgefahr ! Es gibt keine zu wartenden Teile im Inneren des Gerätes. Durch das Öffnen verlieren Sie alle Garantieansprüche.
Attention: Do not open the printer !
Do not open the printer enclosure ! There are no serviceable parts inside. Opening the enclosure will cause loss of any warranty rights and may result in severe injuries.
Power
Fuse
USB
LAN

Figure 2 Autocollant d'avertissement sur l'appareil

	ATTENTION !
	Ne pas ouvrir l'appareil ! N'ouvrez pas le capot de l'imprimante ! Risque de blessure ! L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant entretien. En ouvrant l'appareil, vous perdez tout recours en garantie !

2.3 Consignes de sécurité

Avant toute mise en service de la PrintJet PRO, veuillez lire attentivement les instructions qui suivent. En outre, veuillez respecter tous les avertissements et remarques apposés sur la PrintJet PRO.

A ce sujet, veuillez lire le chapitre 4 „Mise en service“.

- L'appareil pèse env. 32 kg, déplacez-le donc toujours à 2 personnes. Pour ceci, servez-vous des poignées encastrées dans la partie avant et arrière de l'appareil.

A ce sujet, veuillez lire le chapitre 4.1 „Déballage“.

- Les ouvertures effectuées dans le boîtier de la PrintJet PRO ne doivent pas être bloquées ni recouvertes.
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures qui ne sont pas prévues à cet effet.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de la PrintJet PRO.
- La tension de secteur utilisée doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'imprimante PrintJet PRO.
- Ne pas ouvrir l'appareil pendant l'impression !

	ATTENTION !
	Ne connectez l'appareil que sur une prise de courant correctement reliée à la terre et protégée. Ne pas utiliser de prise de courant sur laquelle sont déjà raccordés des appareils mis sous et hors tension à intervalles réguliers tels que des photocopieurs ou des ventilateurs. Ne pas raccorder la PrintJet PRO à des prises de courant sur interrupteur ou sur horloge.

	ATTENTION !
	N'utilisez pas l'ordinateur à proximité de champs électromagnétiques potentiellement parasites tels que les haut-parleurs ou les bases des téléphones sans fil.

ATTENTION !

N'utilisez pas de câbles d'alimentation endommagés ou usés.

Si vous raccordez la PrintJet PRO par une rallonge, veillez à ce que la valeur totale de courant consommé de tous les appareils connectés sur le prolongateur ne dépasse pas la charge d'intensité admissible pour ce prolongateur. De plus, veillez à ce que la valeur totale du courant de tous les appareils connectés sur la prise murale ne dépasse pas l'intensité de cette prise de courant.

ATTENTION !

N'essayez jamais de procéder vous-même à l'entretien de l'appareil.

Isolez du secteur la PrintJet PRO et adressez-vous à un technicien de maintenance qualifié dans les cas suivants :

- le câble d'alimentation ou le connecteur est usé ou endommagé.
- du liquide s'est introduit dans la PrintJet PRO.
- la PrintJet PRO est tombée ou le boîtier est endommagé
- la PrintJet PRO ne fonctionne plus normalement ou présente des différences de performance significatives.

2.4 Consignes de précaution

Lorsque vous utilisez la PrintJet PRO, que vous manipulez des cartouches d'encre ou que vous choisissez un endroit pour installer la PrintJet, respectez les consignes suivantes :

Utilisation de la PrintJet PRO

- Contrôlez à intervalles réguliers la résistance à l'essuyage et aux rayures des inscriptions imprimées.

ATTENTION !

En raccordant la PrintJet PRO à l'alimentation (en France), assurez-vous que l'installation du bâtiment est protégée par une protection adéquate contre les courts-circuits.

ATTENTION !

Ne bougez pas manuellement la tête d'impression, la PrintJet PRO peut être endommagée de ce fait.

ATTENTION !

Mettez en marche et arrêtez toujours la PrintJet PRO à l'aide de l'interrupteur situé sur le panneau de contrôle.

- Assurez-vous avant de transporter la PrintJet PRO qu'elle est hors tension et que les cartouches d'encre soient bien en place.

ATTENTION !

N'utilisez pas la PrintJet PRO sans le capot et ne mettez pas la main dans les ouvertures de l'appareil lors de son fonctionnement.

- Transportez toujours la PrintJet PRO à horizontale. Dans le cas d'un transport non conforme, de l'encre pourrait en sortir et salir ou endommager l'appareil.

Manipulation des cartouches d'encre

- Conservez les cartouches d'encre non ouvertes dans un endroit frais et sec, de préférence dans le réfrigérateur à env. 4 °C.
- Si vous voulez utiliser une cartouche d'encre ayant été entreposée en un lieu froid auparavant, laissez la cartouche se réchauffer à la température ambiante pendant au moins trois heures avant de l'utiliser.
- Installez les cartouches d'encre aussitôt après avoir ouvert l'emballage. Si la cartouche d'encre reste un certain temps déballée avant utilisation, cela peut conduire à altérer la qualité d'impression.
- Conservez les cartouches d'encre hors de portée des enfants. N'autorisez jamais les enfants à disposer de cartouches d'encre ou à les boire.
- Manipulez les cartouches d'encre utilisées avec précaution car il peut toujours se trouver un petit peu d'encre à l'orifice d'arrivée d'encre. Si vous vous mettez de l'encre sur la peau, nettoyez celle-ci à fond à l'aide d'eau savonneuse.
- Ne pas secouer les cartouches, cela peut faire couler l'encre.
- N'utilisez pas de cartouche d'encre dont la date de péremption (imprimée sur l'emballage) est dépassée. Afin d'obtenir les meilleurs résultats d'impression, il est conseillé d'utiliser la cartouche d'encre dans les six mois suivant sa mise en service.
- Ne tentez pas de démonter une cartouche d'encre ou d'en compléter le niveau. Cela peut endommager la tête d'impression.

Lieu d'installation de la PrintJet PRO

- Posez la PrintJet PRO sur un support horizontal et stable, dépassant de tous les côtés au-delà de la surface de base de la PrintJet PRO. La PrintJet PRO ne fonctionne pas correctement si elle est inclinée ou à chant.
- Laissez suffisamment de place libre devant la sortie de la PrintJet PRO afin que la MultiCard puisse sortir de la PrintJet PRO sans entrave.

3. Description de l'appareil

3.1 Description générale du fonctionnement 18

3.2 Où trouve-t-on quoi ? 18

3.2.1 L'imprimante en général 18

3.2.2 Raccordements 19

3.2.3 Boîtier 19

3.2.4 Afficheur 21

3.2.5 Orientation de l'unité de commande et d'affichage (afficheur) 23

3.1 Description générale du fonctionnement

La PrintJet PRO est un système d'impression destiné à imprimer des repères sur la base de l'offre de produits Weidmüller. Il s'agit avant tout des différentes variantes de la série MultiCard.

La génération des données est effectuée sur le PC, via le logiciel de repérage M-Print® PRO. Le logiciel permet de configurer le pilote de l'imprimante.

Après avoir inséré une MultiCard, le système d'impression l'imprime à l'aide d'une encre à durcissement thermique, puis l'envoie vers une unité de fixage. Dans cette unité, l'inscription est durcie à l'aide de radiateurs thermiques spécifiques.

A la fin, la MultiCard est envoyée hors du système et peut être retirée.

N'éteignez pas la PrintJet PRO puisque si vous ne l'utilisez pas, elle bascule en mode veille/économie d'énergie.

3.2 Où trouve-t-on quoi ?

3.2.1 L'imprimante en général

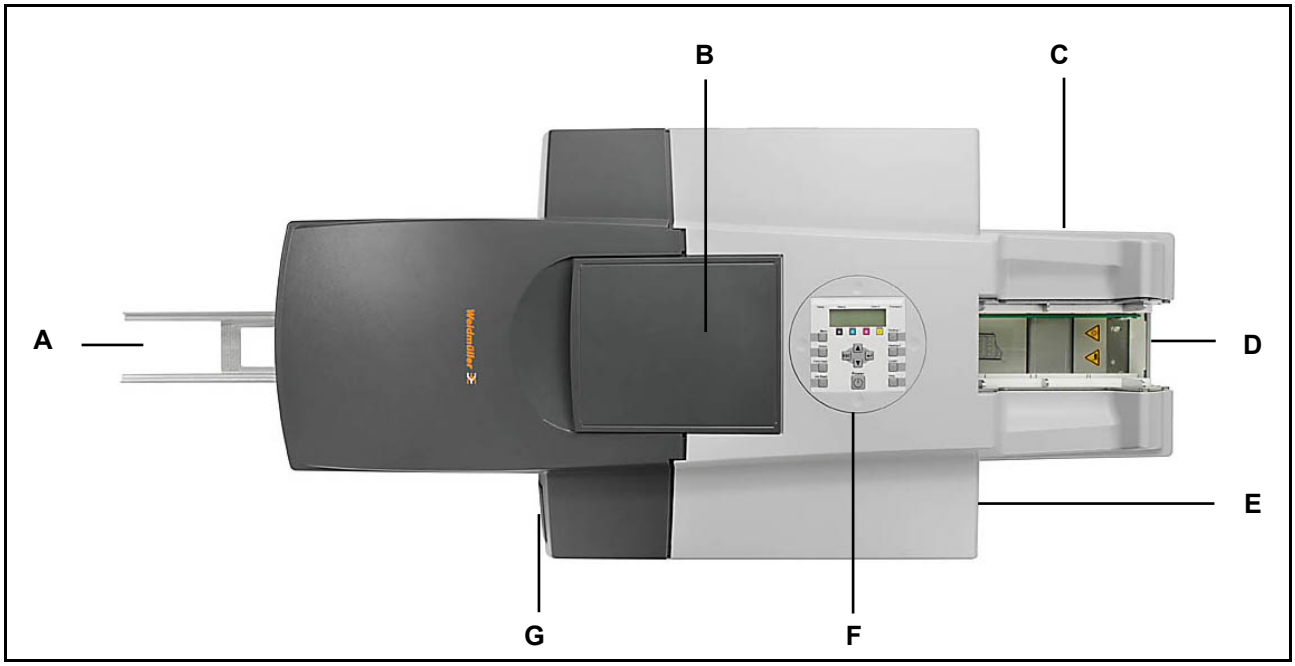


Figure 3 Constituants de l'imprimante

A Edition

B Volet de maintenance 1 (système d'impression)

C Raccordements

D Chargeur - Entrée

E Volet de maintenance 2 (réceptacle à encre)

F Eléments de commande et d'affichage (afficheur)

G Volet de remplissage d'encre

3.2.2 Raccordements

Figure 4 Raccordements

A. Raccordement au secteur

	ATTENTION !
	Vérifier la tension d'alimentation !

B. Fusibles

Fusible 1 Circuit de charge

Fusible 2 Circuit d'alimentation

C. Raccordements de l'imprimante

Prise USB

Prise Ethernet

3.2.3 Boîtier

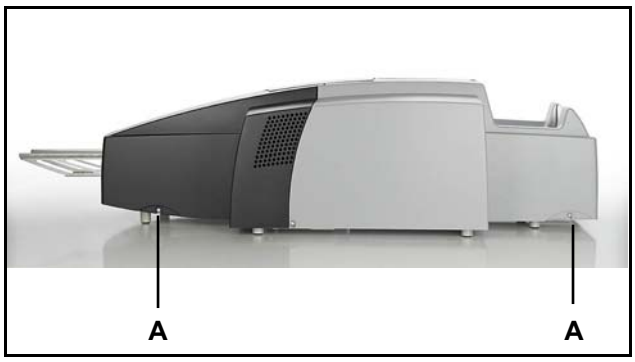


Figure 5 Boîtier

A Poignées encastrées

Figure 6 Volet de remplissage d'encre

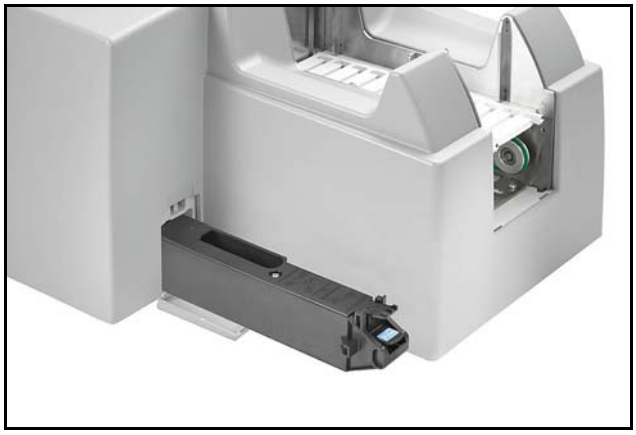


Figure 7 Chargeur et volet de maintenance 2 (réceptacle à encre)

Figure 8 Volet de maintenance 1 (système d'impression)

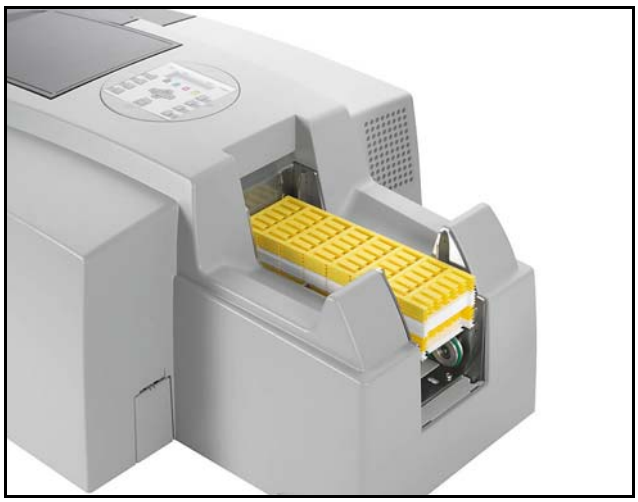


Figure 10 Entrée (chargeur)

Ouvertures

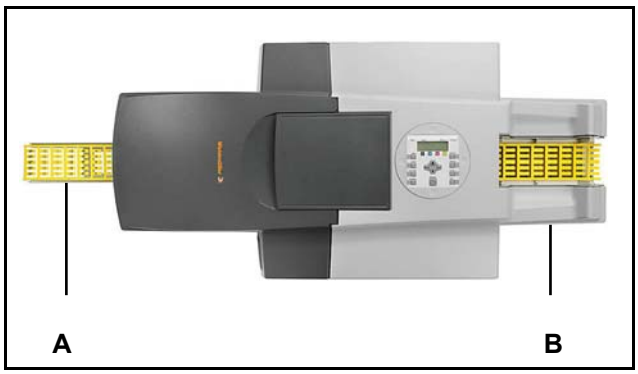


Figure 9 Ouvertures

A Edition

B Entrée

Figure 11 Sortie

3.2.4 Afficheur

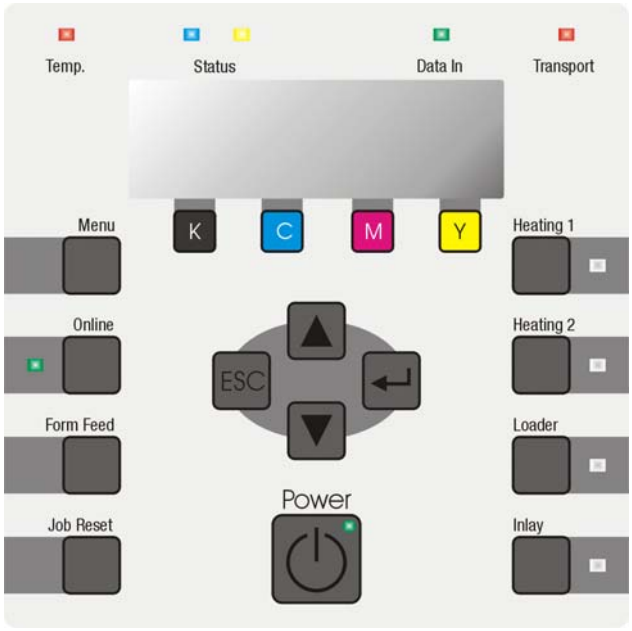


Figure 12 Afficheur

A l'état de la livraison, l'afficheur est conçu pour être utilisé depuis la droite.

Vous pouvez au choix le tourner de 180°.

Touche [Power]

Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension ou hors tension.

Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez pendant une seconde sur la touche jusqu'à ce qu'elle s'allume.

Une fois l'appareil mis sous tension, la touche [Marche/Arrêt] clignote jusqu'à ce que l'imprimante soit prête à l'impression. La touche cesse de clignoter et reste allumée.

La touche [Marche/Arrêt] clignote également lorsque l'imprimante traite des données.

Lorsque vous mettez l'appareil hors tension, la touche clignote lentement jusqu'à ce que l'imprimante soit complètement hors tension. La touche n'est alors plus allumée. L'imprimante est en mode "Veille".

Afficheur

Affiche l'état actuel de l'imprimante ainsi que les messages d'erreur.

Touche [Menu]

Appuyez sur cette touche pour effectuer des réglages de l'imprimante ou pour les vérifier.

Touche [Online]

Indique si l'imprimante est en ligne ou hors ligne. Appuyez sur cette touche pour commuter entre le mode En linge et Hors ligne.

Lorsque le témoin est allumé, l'imprimante est en ligne et le système peut recevoir des données de l'ordinateur hôte. Lorsque le témoin est éteint, l'imprimante est hors ligne et le système ne peut pas recevoir des données de l'ordinateur hôte.

Appuyez sur cette touche pour mettre l'imprimante à l'état prêt.

Touche [Form Feed] (Saut de page)

Vous pouvez ainsi déterminer que l'imprimante imprime des données qu'elle a reçu en mode en ligne, mais qu'elle n'a pas imprimées parce que le format ou le type de papier ne correspond pas au format ou au type indiqué.

Touche [Job-Reset] (RAZ impression)

Lorsque l'imprimante est en ligne, vous pouvez appuyer sur cette touche pour interrompre l'impression en cours.

Touche [Esc]

Appuyez sur cette touche pour atteindre l'affichage précédent.

Touches [▲] [▼]

Utilisez ces touches pour augmenter ou diminuer les valeurs de réglage de l'afficheur.

En maintenant ces touches enfoncées, vous pouvez augmenter ou diminuer rapidement les valeurs affichées par étapes de 10. De plus, la navigation au sein du menu s'effectue à l'aide de ces touches.

Touche [↵ [Entrée]

Appuyez sur cette touche pour exécuter les commandes de menu affichées à l'écran.

Heating 1

Activation/désactivation de la pleine puissance de chauffe.

Heating 2

Activation/désactivation de la puissance de chauffe réduite.

Loader (Chargeur)

Activation/désactivation de la fonction chargeur.

Inlay (Insert)

Activation/désactivation de la fonction Insert.

LED Temp

Affichage d'état de température trop élevée de l'unité de fixage. Apparaît en cas de surchauffe et s'éteint dès que l'imprimante à de nouveau atteint la température de fonctionnement.

Etat / affichage d'erreur

Affichage d'état de l'impression.

Bleu :

- tâche d'impression en cours de traitement
- L'imprimante a une autre tâche en file d'attente
- Erreur général de procédé lors du traitement de la tâche d'impression

Orange :

- réceptacle à encre bientôt vide
- réceptacle à encre plein

DEL Data IN

Clignote lorsque l'imprimante reçoit des données d'un ordinateur. L'affichage de réception s'allume lorsque des données prévues pour l'impression ont été reçues.

DEL Transport

Affiche un état ou une erreur du système de transport.

3.2.5 Orientation de l'unité de commande et d'affichage (afficheur)

A l'état de la livraison, l'afficheur est conçu pour être utilisé depuis la droite.

Vous pouvez le tourner dans le sens anti-horaire, de 180° par étapes de 90°- et inversement, jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Vous pouvez à cet effet positionner l'élément autrement à l'aide des empreintes rondes.

Figure 13 Afficheur

Figure 14 Pivotement de l'afficheur

4. Mise en service

4.1 Déballage 26
4.2 Contenu de l'emballage 27
4.3 Mise en place 27
4.3.1 Insertion du rail de sortie 28
4.3.2 Mise en place des cartouches d'encre 28
4.4 Raccordement de la fiche secteur 30

4.1 Déballage

Enlevez les pièces hors de leur emballage avec précaution. Déplacez l'imprimante toujours à deux et utilisez à cet effet les poignées encastrées sur l'appareil.

REMARQUE

Conservez l'emballage d'origine pour tout éventuel transport !

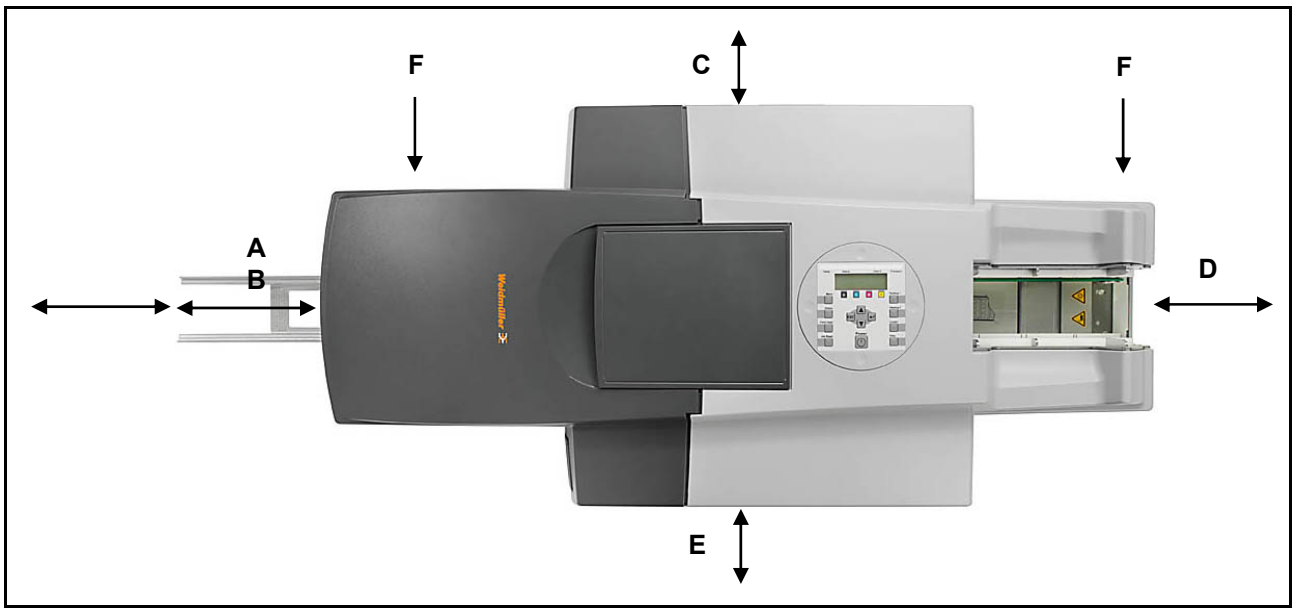


Figure 15 Espace libre nécessaire

A 250 mm

B Rail de sortie 200 mm

C 100 mm

D 250 mm

E 100 mm

F Poignées encastrées

La figure indique l'espace libre nécessaire pour assurer l'insertion et le retrait optimum de la MultiCard ainsi qu'une circulation suffisante de l'air.

REMARQUE

Ne mettez l'imprimante sous tension qu'après avoir effectué la mise en service selon les instructions !

4.2 Contenu de l'emballage

Après avoir enlevé la PrintJet PRO et tous les accessoires de leur emballage, assurez-vous que les éléments suivants sont présents :

- Imprimante PrintJet PRO
- Câble d'alimentation secteur
- Câble USB
- Instructions succinctes d'installation
- CD Printer Driver & Software (M-Print® PRO, pilotes, manuels …)
- Plaques MultiCard : 2 unités DEK 5/5 MC
- 4 cartouches d'encre
- Rail de sortie

La livraison **ne comporte** pas :

- Câble LAN

	REMARQUE
	Ne mettez l'imprimante sous tension qu'après avoir effectué la mise en service selon les instructions !

4.3 Mise en place

Sélectionnez un lieu d'installation adapté en tenant compte des remarques suivantes :

- Posez la PrintJet PRO sur un support horizontal et stable, dépassant de tous les côtés au-delà de la surface de base de la PrintJet PRO.
- La PrintJet PRO ne fonctionne pas correctement si elle est inclinée ou à chant.
- Laissez suffisamment de place libre devant la sortie de la PrintJet PRO afin que la MultiCard puisse sortir de la PrintJet PRO sans entrave.
- Evitez les endroits où la PrintJet PRO serait soumise à de fortes variations de température ou d'humidité.
- Tenez la PrintJet PRO à distance du rayonnement direct du soleil, d'une forte luminosité et d'une chaleur trop importante.
- Evitez les lieux soumis à des chocs ou aux vibrations. N'utilisez pas de tables reliées entre elles pour éviter la transmission des vibrations.
- Evitez les lieux d'installation fortement poussiéreux.
- Installez la PrintJet PRO de manière à assurer une arrivée d'air suffisante.
- Installez la PrintJet PRO à proximité d'une prise de courant, de sorte à pouvoir débrancher la fiche sans problème à tout moment.

Dimensions du système d'impression (y compris rail de sortie)

L x l x H env. 1270 x 500 x 300 mm

Masse : env. 32 kg

	REMARQUE
	Respecter la distance minimale ! Poser l'appareil sur une surface plane, horizontale et facilement accessible.

4.3.1 Insertion du rail de sortie

Insérez le rail de sortie jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Figure 16 Insertion du rail de sortie

	REMARQUE
	Ne mettez l'imprimante sous tension qu'après avoir effectué la mise en service selon les instructions !

4.3.2 Mise en place des cartouches d'encre

A la livraison, 4 cartouches d'encre sont déjà insérées. Pour les remplacer, respecter les consignes suivantes :

	ATTENTION !
	Les cartouches d'encre sont livrées scellées. Dans les conditions normales, l'encre ne peut pas s'échapper d'une cartouche d'encre. Si vous vous mettez de l'encre sur les mains, nettoyez celles-ci à fond à l'aide d'eau savonneuse. Si vous avez de l'encre dans les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau.

Manipulation des cartouches d'encre

- Conservez les cartouches d'encre non ouvertes dans un endroit frais et sec, de préférence dans un réfrigérateur à env. 4 °C.
- Si vous voulez utiliser une cartouche d'encre ayant été entreposée en un lieu froid auparavant, laissez la cartouche se réchauffer à la température ambiante pendant au moins trois heures avant de l'utiliser.
- Installez les cartouches d'encre aussitôt après avoir ouvert l'emballage. Si la cartouche d'encre reste un certain temps déballée avant utilisation, cela peut conduire à altérer la qualité d'impression.
- Conservez les cartouches d'encre hors de portée des enfants. N'autorisez jamais les enfants à disposer de cartouches d'encre ou à les boire.
- Manipulez les cartouches d'encre utilisées avec précaution car il peut toujours se trouver un petit peu d'encre à l'orifice d'arrivée d'encre. Si vous vous mettez de l'encre sur la peau, nettoyez celle-ci à fond à l'aide d'eau savonneuse.
- Ne pas secouer les cartouches, cela peut faire couler l'encre.
- N'utilisez pas de cartouche d'encre dont la date de péremption (imprimée sur l'emballage) est dépassée. Afin d'obtenir les meilleurs résultats d'impression, il est conseillé d'utiliser la cartouche d'encre dans les six mois suivant sa mise en service.
- Ne tentez pas de démonter une cartouche d'encre ou d'en compléter le niveau. Cela peut endommager la tête d'impression.
- L'installation d'une nouvelle cartouche d'encre ou l'ouverture du volet du réservoir d'encre consomme de l'encre car la PrintJet PRO effectue toujours un contrôle de fiabilité.
- Soyez prudents lors de la manipulation des cartouches d'encre, l'encre pouvant sinon s'échapper et provoquer des salissures.
- Ne touchez en aucun cas l'orifice d'alimentation d'encre de la cartouche ou le pourtour de l'orifice.
- N'oubliez pas que les cartouches d'encre peuvent éventuellement tomber du support.

1 Préparez les supports de réservoirs d'encre.

2 Sortez les cartouches d'encre hors de l'emballage.

Figure 17 Cartouche d'encre

Variantes

Variante couleur : resp. 1 x noir, cyan, magenta, jaune référence :	1027110000
Cartouche d'encre noire Référence :	1027040000
Cartouche d'encre cyan Référence :	1027050000
Cartouche d'encre magenta Référence :	1027060000
Cartouche d'encre jaune Référence	1027070000

3 Insérez les cartouches d'encre dans les supports correspondants.

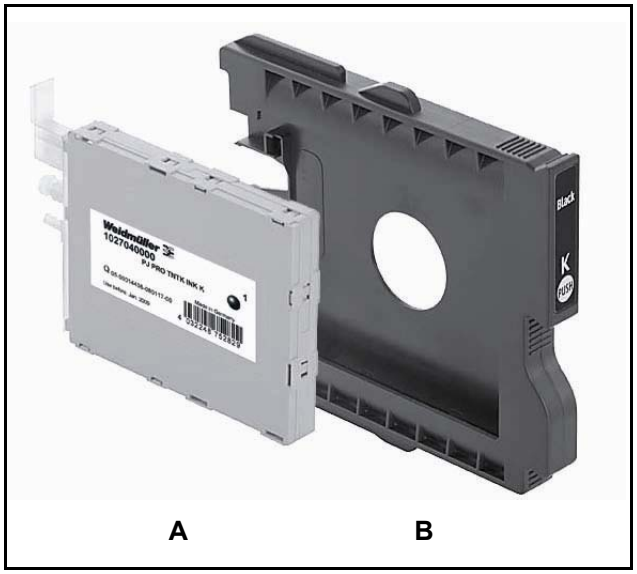


Figure 18 Cartouche d'encre et support de réservoir d'encre

A Cartouche d'encre

B Support de cartouche d'encre

Figure 19 Cartouche d'encre insérée

Mise en service

1 Ouvrez le volet des réservoirs d'encre.

Figure 20 Mise en place du support de réservoir d'encre

2 Vérifiez l'orientation et l'équipement des supports de réservoir d'encre et insérez-les dans l'imprimante avec précaution selon les indications suivantes.

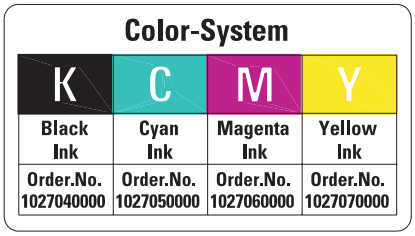


Figure 21 Système couleur

3 Pour insérer le support de réservoir d'encre, appuyez sur la zone centrale jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

4 Répétez ces étapes pour tous les supports de réservoirs d'encre.

5 Fermez le volet des réservoirs d'encre.

REMARQUE

Ne mettez l'imprimante sous tension qu'après avoir effectué la mise en service selon les instructions !

4.4 Raccordement de la fiche secteur

La tension secteur utilisée doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'imprimante PrintJet PRO.

Raccordez la fiche à une prise de courant à proximité et assurez-vous que celle-ci est facilement accessible.

ATTENTION !

Ne connectez l'appareil que sur une prise de courant correctement reliée à la terre et protégée.

Ne pas utiliser de prise de courant sur laquelle sont déjà raccordés des appareils mis sous et hors tension à intervalles réguliers tels que photocopieurs ou ventilateurs.

ATTENTION !

Ne raccordez pas la PrintJet PRO à une prise de courant sur interrupteur ou sur horloge.

ATTENTION !

N'utilisez pas l'ordinateur à proximité de champs électromagnétiques potentiellement parasites tels que les haut-parleurs ou les bases des téléphones sans fil.

ATTENTION !

N'utilisez pas de câbles d'alimentation endommagés ou usés.

Si vous raccordez la PrintJet PRO par une rallonge, veillez à ce que la valeur totale de courant consommé de tous les appareils connectés sur le prolongateur ne dépasse pas la charge d'intensité admissible pour ce prolongateur. De plus, veillez à ce que la valeur totale du courant de tous les appareils connectés sur la prise murale ne dépasse pas l'intensité de cette prise de courant.

ATTENTION !

N'essayez jamais de procéder vous-même à l'entretien de l'appareil.

ATTENTION !

En raccordant la PrintJet PRO à l'alimentation (en France), assurez-vous que l'installation du bâtiment est protégée par une protection adéquate contre les courts-circuits.

ATTENTION !

Assurez-vous que le câble secteur ne soit pas endommagé et laissez-le dans son état d'origine. Ne déposez pas d'objets dessus. Ne le tirez pas violemment et ne le tordez pas plus que nécessaire. Le non-respect de ces instructions peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

Isolez du secteur la PrintJet PRO et adressez-vous à un technicien de maintenance qualifié dans les cas suivants :

- Le câble secteur est détérioré ou endommagé.
- Le connecteur est usé ou endommagé.

Tension d'alimentation

Raccordez le câble secteur sur la PrintJet PRO et sur la prise de courant (220-240 VCA ou 100-120 VCA). Veillez à ce que les connecteurs soient insérés complètement.

Fusible supérieur :
10 A / lent 230 VCA
(12,5 A / lent 115 VCA) → Circuit puissance de la ligne de fixage

Fusible inférieur :
2 A / lent 230/115 VCA → Commande de l'imprimante

Cet appareil est soumis à des contraintes particulières de raccordement (états membre de l'UE).

L'impédance du réseau (secteur) au point de raccordement du réseau public d'alimentation ne doit pas dépasser (0.14 + i 0.09) Ohm. Dans le cas contraire, vous ne pouvez vous connecter au réseau public qu'après entretien avec la société d'alimentation en énergie électrique compétente.

5. Installation du pilote

5.1 Remarques générales avant de procéder à l'installation 34

5.2 Raccordement réseau 34

5.2.1 Remarques générales avant de procéder à l'installation réseau 34

5.2.2 Raccordement réseau Partie 1 Matériel 34

5.2.3 Raccordement réseau Partie 2 Logiciel 37

5.3 Prise USB 49

5.3.1 Connexion USB - WIN® XP / WIN® 2000 / WIN® VISTA / WIN® 7 49

5.1 Remarques générales avant de procéder à l'installation

REMARQUE

Notez que ce système d'impression a été optimisé pour les systèmes d'exploitation Microsoft Windows® 2000, XP®, VISTA® et WIN® 7. Pour l'installation et la manipulation, vous avez besoin des connaissances de base de Microsoft Windows® ainsi que des droits d'installation nécessaires.

Si vous voulez utiliser la PrintJet PRO tant en réseau que localement par USB, installez d'abord le pilote du réseau. L'utilisation par USB est possible sans installer de pilote supplémentaire.

Tous les réglages nécessaires du pilote d'impression sont effectués automatiquement par le logiciel d'application M-Print® PRO. Si vous travaillez avec un autre logiciel d'application, veuillez contacter votre interlocuteur Weidmüller pour obtenir d'autres informations sur les réglages du pilote de l'imprimante.

Avant de commencer l'installation du logiciel et du pilote de l'imprimante, veuillez insérer dans le lecteur CD-ROM de l'ordinateur le CD-ROM "Printer Driver & Software" ci-joint. Le CD-ROM démarre automatiquement et affiche le choix suivant de langues. Si le CD ne s'ouvre pas automatiquement, démarrez Setup.exe depuis le CD.

5.2 Raccordement réseau

5.2.1 Remarques générales avant de procéder à l'installation réseau

Nous vous recommandons de faire effectuer cette installation par votre administrateur de réseau local.

L'imprimante gère non seulement l'attribution manuelle de l'adresse IP, mais également le protocole DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Ceci permet un adressage automatique de l'imprimante par un serveur. Demandez à votre administrateur réseau comment s'effectue l'adressage de l'adresse IP dans votre réseau.

5.2.2 Raccordement réseau Partie 1 Matériel

Cas n° 1 DHCP est utilisée dans votre entreprise :

1 Mettez l'appareil sous tension et attendez que l'état "Prêt" s'affiche. M-Print® PRO

2 Sur l'afficheur, appuyez sur la touche [Menu].

3 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [Interface hôte] et appuyez ensuite sur la touche [↵] (Entrée).

```
Menu:
Interface hôte
```

4 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [Config. réseau] et appuyez ensuite sur la touche [↵] (Entrée).

```
Interface hôte
Config. Réseau
```

5 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [DHCP], puis appuyez sur la touche [↵] (Entrée).

```
Config. résau
DHCP
```

6 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [*ON]. Appuyez ensuite sur la touche [↵] (Entrée) et assurez-vous que * précède [ON].

D H C P :
* O N

7 Mettez l'appareil hors tension, débranchez le câble d'alimentation et attendez 5 secondes. Ensuite, vous rebranchez le câble réseau, raccordez le câble d'alimentation et remettez l'appareil en marche.

8 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [Interface hôte] et appuyez ensuite sur la touche [↵] (Entrée).

M e n u :
I n t e r f a c e h ô t e

9 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [Config. réseau] et appuyez ensuite sur la touche [↵] (Entrée).

I n t e r f a c e h ô t e
C o n f i g . R é s e a u

10 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [Adresse IP], puis appuyez sur la touche [↵] (Entrée).

C o n f i g . r é s e a u :
A d r e s s e I P

11 Notez l'adresse IP affichée, celle-ci a été attribuée automatiquement par le serveur. L'adresse IP sera nécessaire ultérieurement pour configurer le dispositif réseau sur le PC.

A d r e s s e I P :
1 0 . 1 . 9 5 . 1 9 7

Cas n° 2 DHCP n'est pas utilisée dans votre entreprise :

1 Mettez l'appareil sous tension et attendez que l'état "Prêt" s'affiche.

2 Sur l'afficheur, appuyez sur la touche [Menu].

3 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [Interface hôte] et appuyez ensuite sur la touche [↵] (Entrée).

M e n u :
I n t e r f a c e h ô t e

4 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [Config. réseau] et appuyez ensuite sur la touche [↵] (Entrée).

I n t e r f a c e h ô t e
C o n f i g . R é s e a u

5 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [DHCP], puis appuyez sur la touche [↵] (Entrée).

C o n f i g . r é s a u
D H C P

6 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [*OFF]. Appuyez ensuite sur la touche [↵] (Entrée) et assurez-vous que * précède [OFF].

D H C P :
* O F F

7 Cliquez ensuite sur la touche [ESC] pour accéder au niveau supérieur.

8 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [Adresse IP], puis appuyez sur la touche [↵] (Entrée).

Config.réseau:
Adresse IP

9 Attribuez maintenant une adresse IP et notez-la. L'adresse IP ne doit pas exister une deuxième fois dans votre réseau. Les touches [▼] [▲] vous permettent de modifier la valeur, la touche [↵] permet de se déplacer vers l'octet suivant. Lorsque vous confirmez le dernier octet, l'imprimante quitte automatiquement le niveau. Appuyez sur la touche [Online] pour permettre à l'imprimante de recommuter vers l'état "Prêt".

5.2.3 Raccordement réseau Partie 2 Logiciel

WIN® 2000 /XP

1 Insérez le CD "Printer Driver & Software". Sélectionnez votre langue et cliquez sur .

Weidmüller
Printer Driver & Software
Weidmüller is the leading manufacturer of components for electrical connection technology. The Weidmüller product portfolio ranges from terminal blocks, PCB connectors and terminals, protected components, Industrial Ethernet components and relay sockets to power supply and overvoltage protection modules suitable for all applications. Electrical installation and marking material, basic I/O components and a variety of tools round off the range.
Please select your language:
English

Figure 22 Sélection de la langue d'installation du logiciel

2 Sélectionnez "Pilotes d'imprimante PrintJet PRO Win2000/XP".

Figure 23 Système d'exploitation du pilote de l'imprimante

3 Acceptez le contrat de licence et cliquez sur [Next].

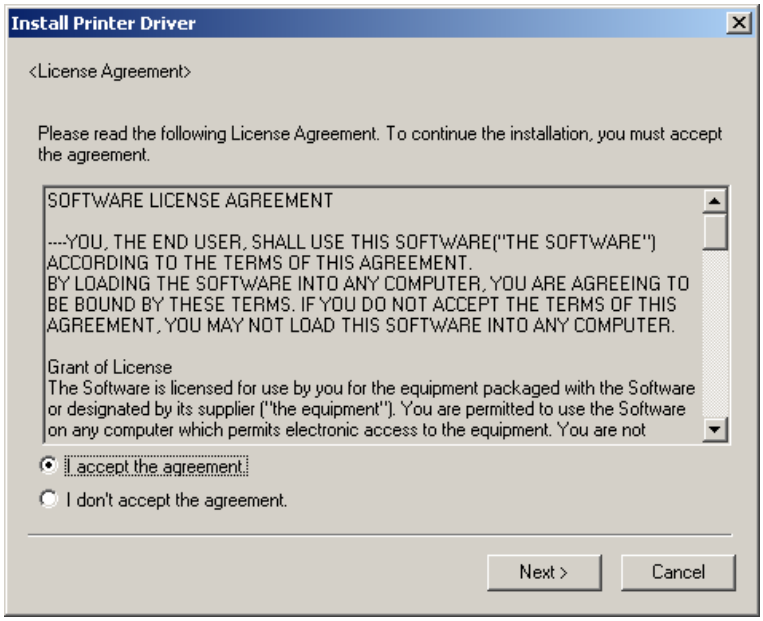

Install Printer Driver
<License Agreement>
Please read the following License Agreement. To continue the installation, you must accept the agreement.
SOFTWARE LICENSE AGREEMENT
----YOU, THE END USER, SHALL USE THIS SOFTWARE("THE SOFTWARE") ACCORDING TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT.
BY LOADING THE SOFTWARE INTO ANY COMPUTER, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THESE TERMS. IF YOU DO NOT ACCEPT THE TERMS OF THIS AGREEMENT, YOU MAY NOT LOAD THIS SOFTWARE INTO ANY COMPUTER.
Grant of License
The Software is licensed for use by you for the equipment packaged with the Software or designated by its supplier ("the equipment"). You are permitted to use the Software on any computer which permits electronic access to the equipment. You are not
I accept the agreement.
I don't accept the agreement.
Next >
Cancel

Figure 24 Contrat de licence

4 Sélectionnez l'option Câble LAN et cliquez sur [Next].

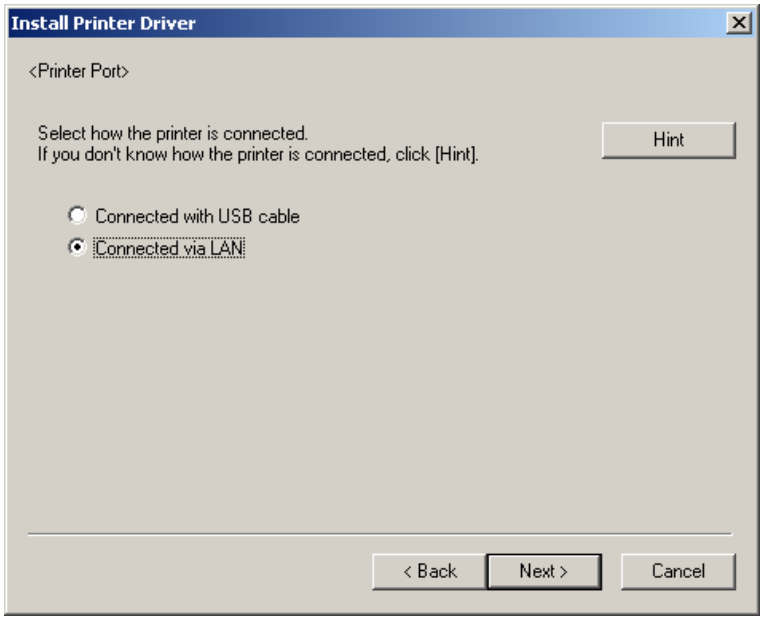

Install Printer Driver
<Printer Port>
Select how the printer is connected.
If you don't know how the printer is connected, click [Hint].
Hint
Connected with USB cable
Connected via LAN
< Back
Next >
Cancel

Figure 25 Raccordement de l'imprimante

5 Sélectionnez l'option indiquée ci-dessous et cliquez sur [Next].

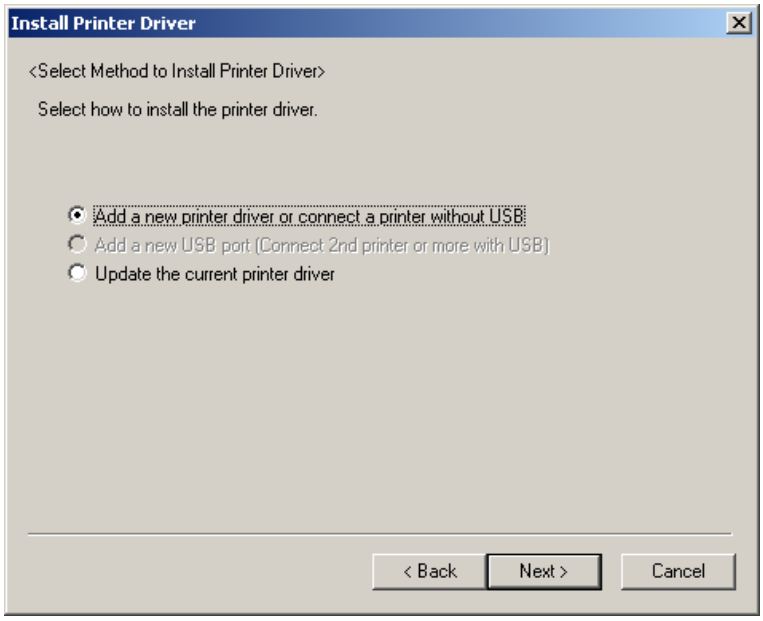


Figure 26 Installation du pilote de l'imprimante

6 Le cas échéant, saisissez ici un nom d'imprimante et cliquez sur [Next].

7 Désactivez le moniteur d'état et cliquez sur [Next].

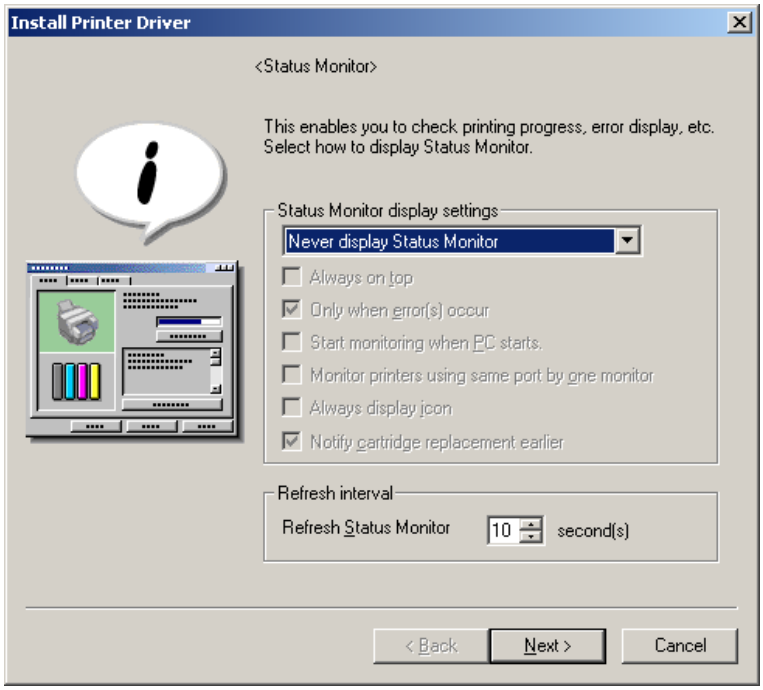


Figure 27 Moniteur d'état

Le pilote d'imprimante est maintenant installé.

8 Cliquez sur [Finish]. Le pilote d'imprimante est maintenant installé.

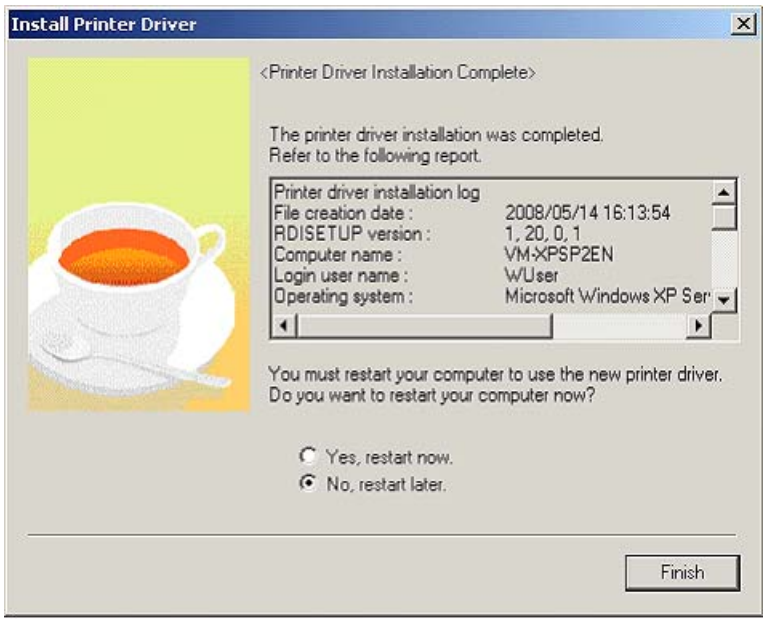

Install Printer Driver
<Printer Driver Installation Complete>
The printer driver installation was completed.
Refer to the following report.
Printer driver installation log
File creation date : 2008/05/14 16:13:54
RDISETUP version : 1, 20, 0, 1
Computer name : VM-XPSP2EN
Login user name : WUser
Operating system : Microsoft Windows XP Ser
You must restart your computer to use the new printer driver.
Do you want to restart your computer now?
Yes, restart now.
No, restart later.
Finish

Figure 28 Installation du pilote d'impression terminée

9 Ouvrez la fenêtre "Properties" de l'imprimante et sélectionnez l'onglet "Ports".

10 Maintenant cliquez sur [Add Port].

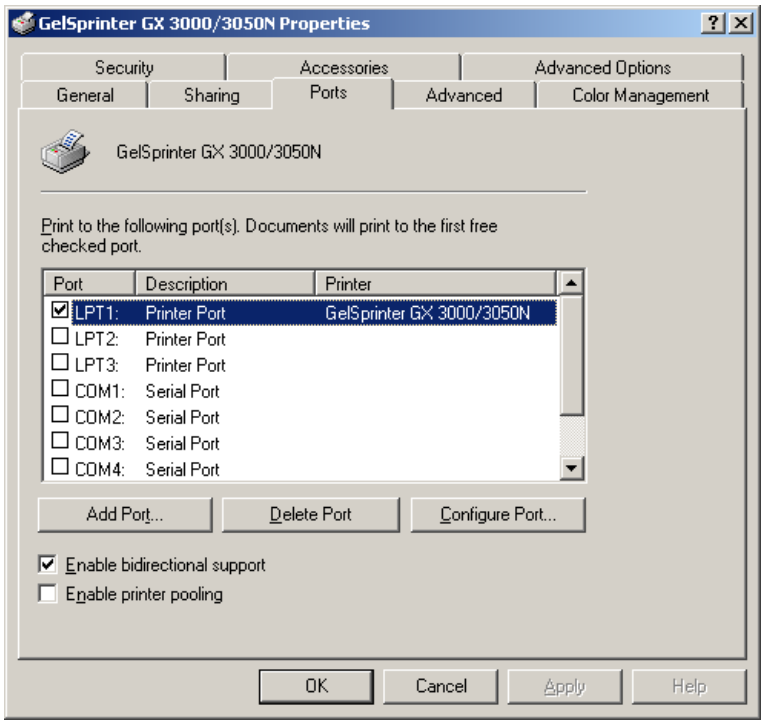


Figure 29 Propriétés pilote de l'imprimante

11 Dans la fenêtre suivante, sélectionnez le type de connexion "Standard TCP/IP Port" et cliquez sur [New Port].

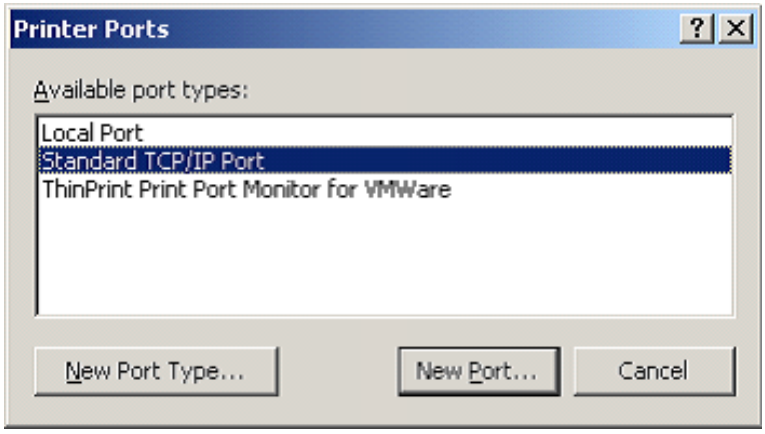


Figure 30 Raccordements de l'imprimante

12 Dans le champ "Printer Name or IP Address :" saisissez l'adresse IP que vous avez notez dans le chapitre précédent. Cliquez ensuite sur [Next].

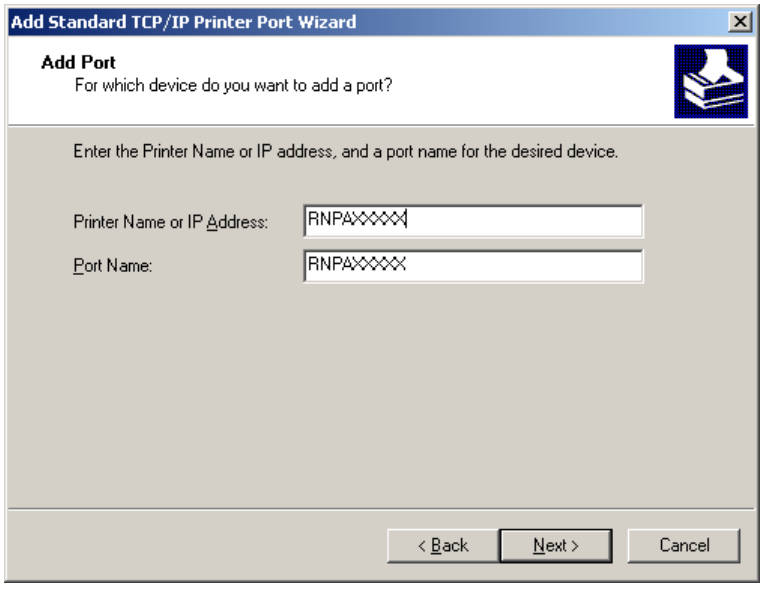

Add Standard TCP/IP Printer Port Wizard
Add Port
For which device do you want to add a port?
Enter the Printer Name or IP address, and a port name for the desired device.
Printer Name or IP Address:
RNPAXXXXX
Port Name:
RNPAXXXXX
< Back
Next >
Cancel

Figure 31 Ajouter port

13 Un résumé apparaît. Confirmez-le par "Finish".

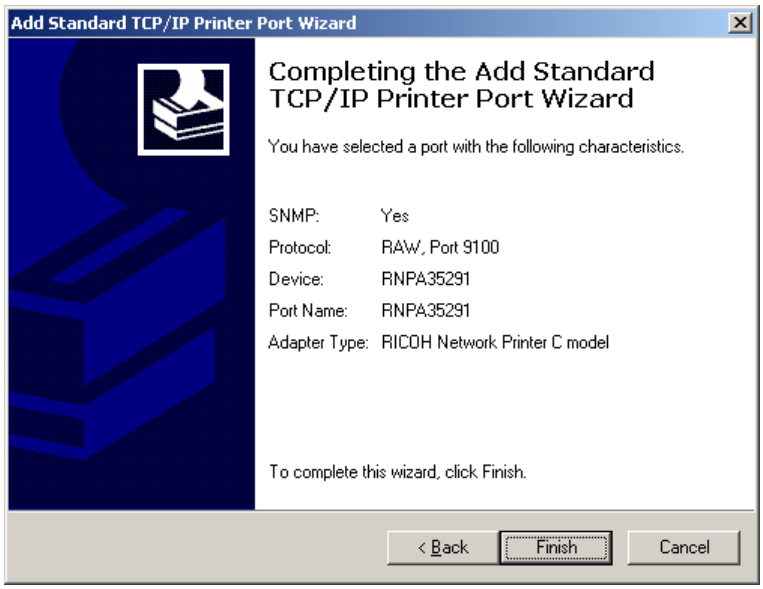

Add Standard TCP/IP Printer Port Wizard
Completing the Add Standard TCP/IP Printer Port Wizard
You have selected a port with the following characteristics.
SNMP: Yes
Protocol: RAW, Port 9100
Device: RNPA35291
Port Name: RNPA35291
Adapter Type: RICOH Network Printer C model
To complete this wizard, click Finish.
< Back
Finish
Cancel

Figure 32 Terminer l'assistant

14 Marquez le type de connexion nouvellement configuré et cliquez sur "Accepter".

15 Pour vérifier si votre imprimante réagit à l'adresse IP via le réseau, vous pouvez envoyer un ping. Ouvrez le masque de saisie DOS et tapez "ping" ainsi que l'adresse IP.

Vista

1 Insérez le CD "Printer Driver & Software". Sélectionnez votre langue et cliquez sur .

Weidmüller
Printer Driver & Software
Weidmüller is the leading manufacturer of components for electrical connection technology. The Weidmüller product portfolio ranges from terminal blocks, PCB connectors and terminals, protected components, Industrial Ethernet components and relay sockets to power supply and overvoltage protection modules suitable for all applications. Electrical installation and marking material, basic I/O components and a variety of tools round off the range.
Please select your language:
English

Figure 33 Sélection de la langue d'installation du logiciel

2 Sélectionnez "Pilotes d'imprimante PrintJet PRO VISTA"

Figure 34 Système d'exploitation du pilote de l'imprimante

3 Acceptez le contrat de licence et cliquez sur [Next].

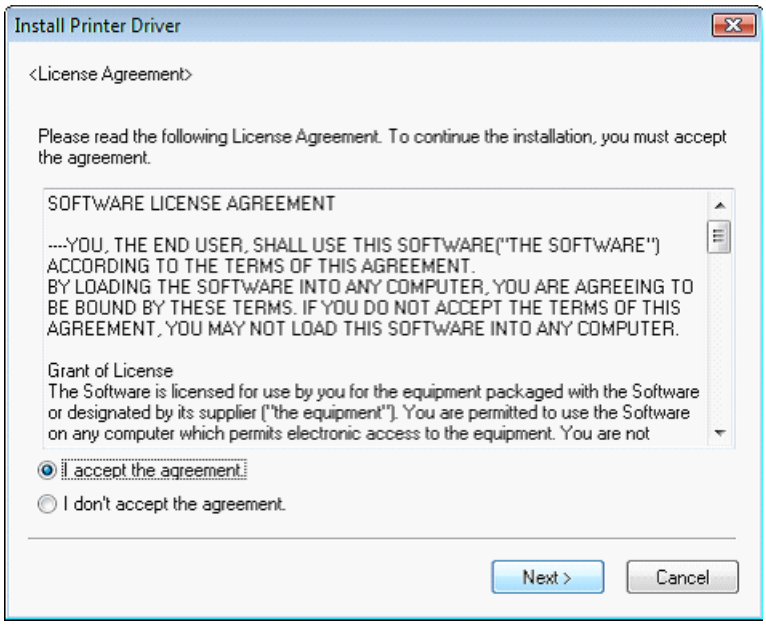

Install Printer Driver
<License Agreement>
Please read the following License Agreement. To continue the installation, you must accept the agreement.
SOFTWARE LICENSE AGREEMENT
----YOU, THE END USER, SHALL USE THIS SOFTWARE("THE SOFTWARE") ACCORDING TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT.
BY LOADING THE SOFTWARE INTO ANY COMPUTER, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THESE TERMS. IF YOU DO NOT ACCEPT THE TERMS OF THIS AGREEMENT, YOU MAY NOT LOAD THIS SOFTWARE INTO ANY COMPUTER.
Grant of License
The Software is licensed for use by you for the equipment packaged with the Software or designated by its supplier ("the equipment"). You are permitted to use the Software on any computer which permits electronic access to the equipment. You are not
I accept the agreement.
I don't accept the agreement.
Next >
Cancel

Figure 35 Contrat de licence

4 Sélectionnez l'option Câble LAN et cliquez sur [Next].

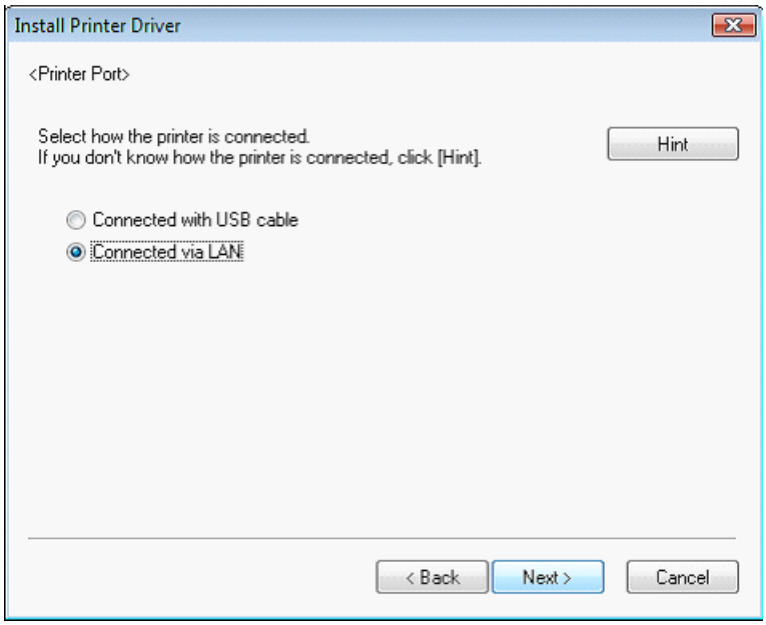


Figure 36 Raccordement de l'imprimante

5 Sélectionnez l'option indiquée ci-dessous et cliquez sur [Next].

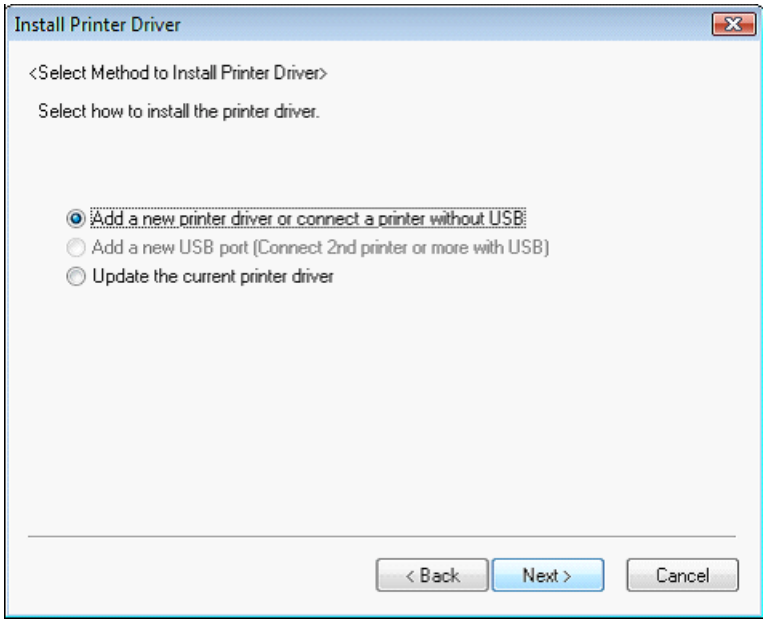


Figure 37 Installation du pilote de l'imprimante

6 Le cas échéant, saisissez ici un nom d'imprimante et cliquez sur [Next].

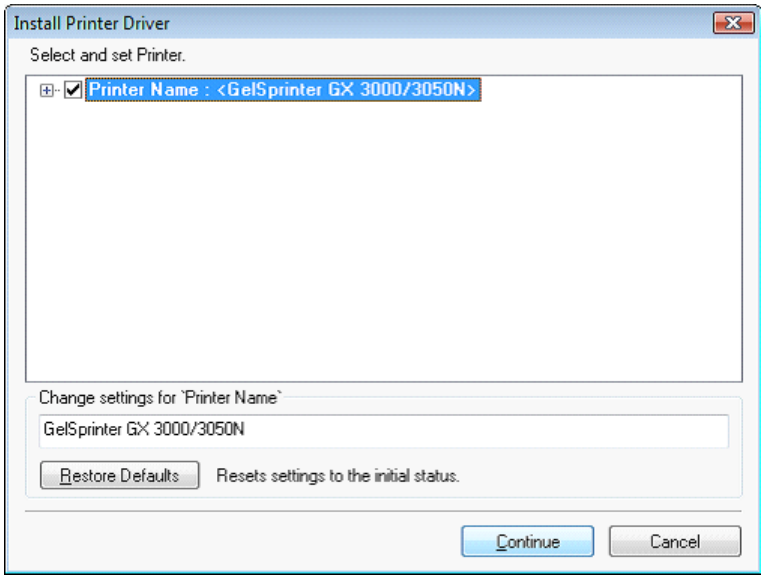


Figure 38 Imprimante standard

7 Désactivez le moniteur d'état et cliquez sur [Next].

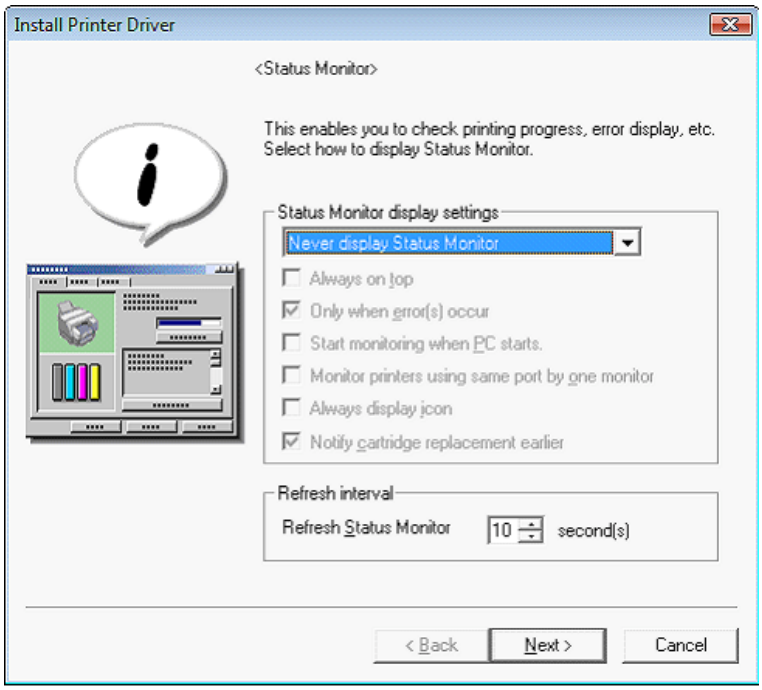


Figure 39 Moniteur d'état

8 Cliquez sur [Finish]. Le pilote d'imprimante est maintenant installé.

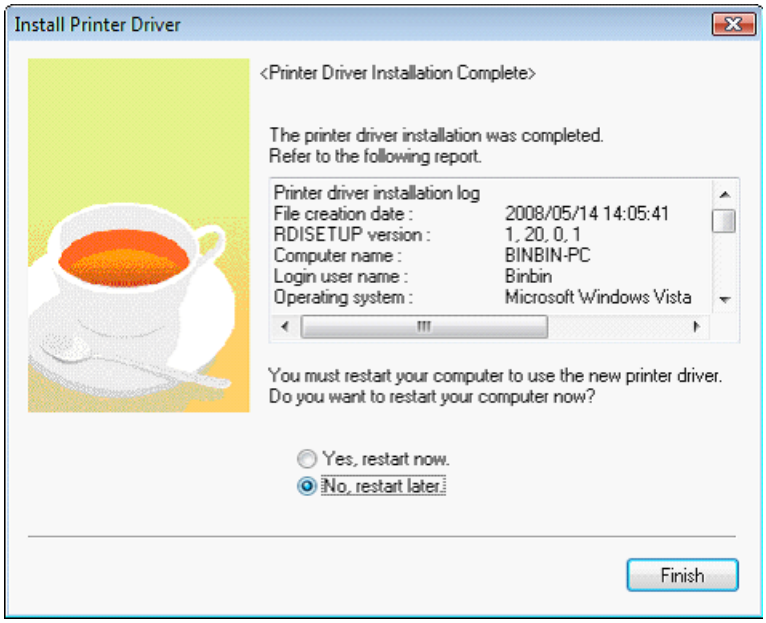

Install Printer Driver
<Printer Driver Installation Complete>
The printer driver installation was completed.
Refer to the following report.
Printer driver installation log
File creation date : 2008/05/14 14:05:41
RDISETUP version : 1, 20, 0, 1
Computer name : BINBIN-PC
Login user name : Binbin
Operating system : Microsoft Windows Vista
You must restart your computer to use the new printer driver.
Do you want to restart your computer now?
Yes, restart now.
No, restart later.
Finish

Figure 40 Installation du pilote d'impression terminée

9 Ouvrez la fenêtre "Properties" de l'imprimante et sélectionnez l'onglet "Ports". Maintenant cliquez sur [Add Port].

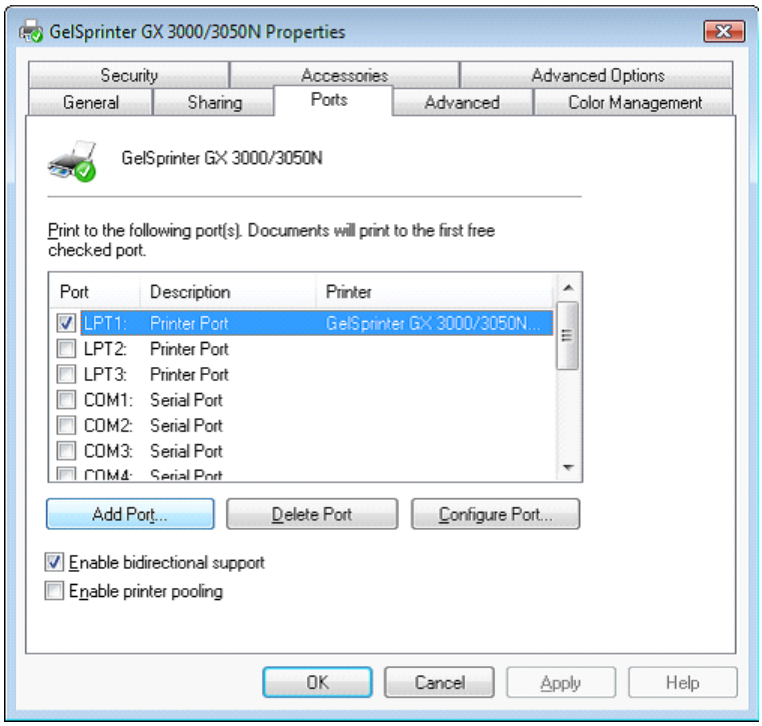


Figure 41 Propriétés pilote de l'imprimante

10 Dans la fenêtre suivante, sélectionnez le type de connexion "Standard TCP/IP Port" et cliquez sur [New Port].

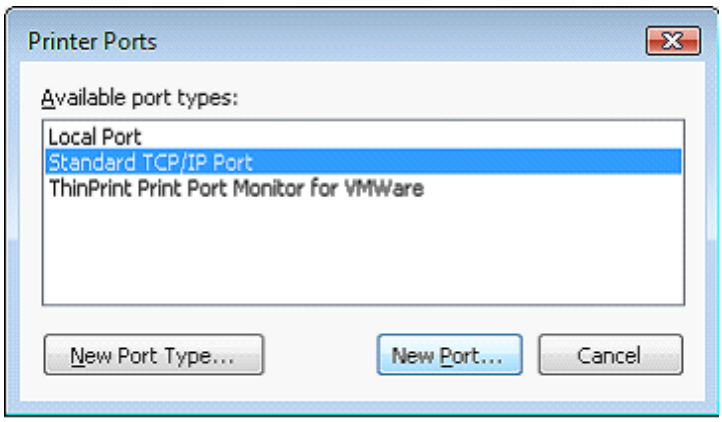


Figure 42 Raccordements de l'imprimante

11 Dans le champ "Printer Name or IP Address :" saisissez l'adresse IP que vous avez notez dans le chapitre précédent. Cliquez ensuite sur [Next].

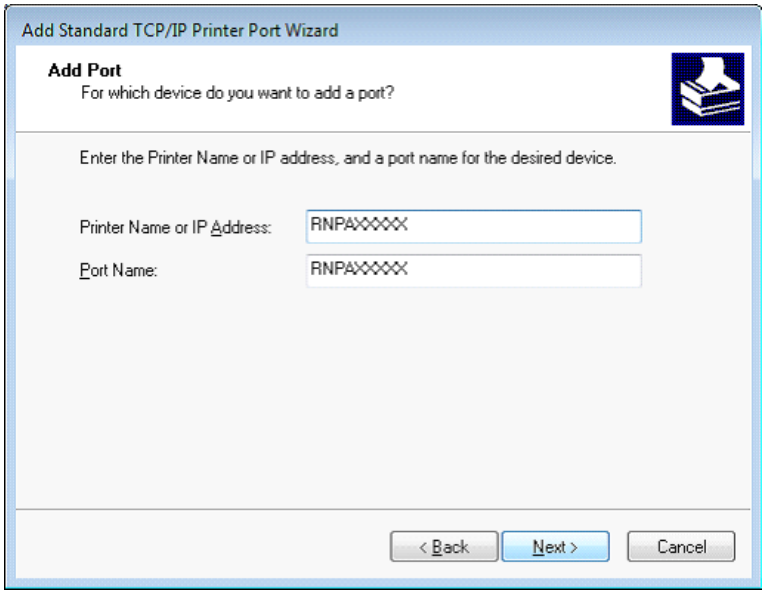

Add Standard TCP/IP Printer Port Wizard
Add Port
For which device do you want to add a port?
Enter the Printer Name or IP address, and a port name for the desired device.
Printer Name or IP Address:
RNPAXXXXX
Port Name:
RNPAXXXXX
< Back
Next >
Cancel

Figure 43 Ajouter port

12 Un résumé apparaît. Confirmez-le par "Finish".

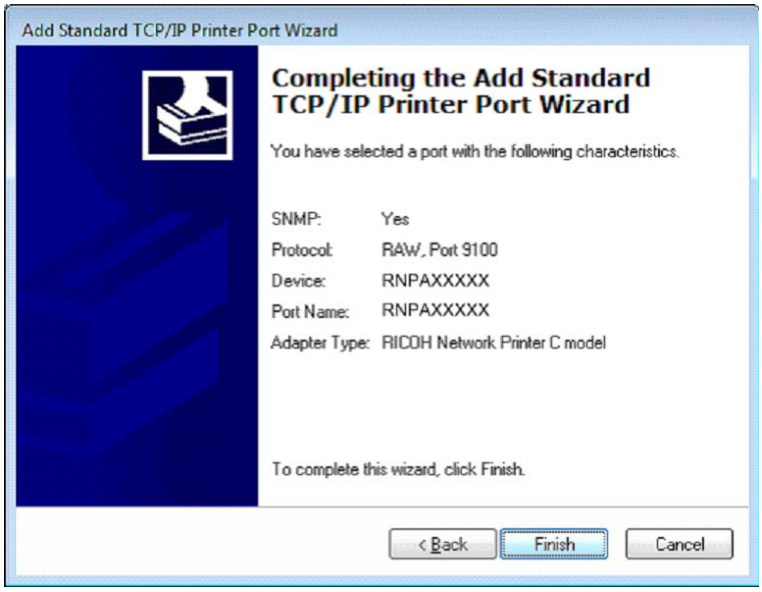

Add Standard TCP/IP Printer Port Wizard
Completing the Add Standard TCP/IP Printer Port Wizard
You have selected a port with the following characteristics.
SNMP: Yes
Protocol: RAW, Port 9100
Device: RNPAXXXXX
Port Name: RNPAXXXXX
Adapter Type: RICOH Network Printer C model
To complete this wizard, click Finish.
< Back
Finish
Cancel

Figure 44 Terminer l'assistant

13 Marquez le type de connexion nouvellement configuré et cliquez sur "Accepter".

14 Pour vérifier si votre imprimante réagit à l'adresse IP via le réseau, vous pouvez envoyer un ping. Ouvrez le masque de saisie DOS et tapez : "ping" ainsi que l'adresse IP.

5.3 Prise USB

5.3.1 Connexion USB - WIN® XP / WIN® 2000 / WIN® VISTA / WIN® 7

Weidmüller
Printer Driver & Software
Weidmüller is the leading manufacturer of components for electrical connection technology. The Weidmüller product portfolio ranges from terminal blocks, PCB connectors and terminals, protected components, Industrial Ethernet components and relay sockets to power supply and overvoltage protection modules suitable for all applications. Electrical installation and marking material, basic I/O components and a variety of tools round off the range.
Please select your language:
English

Figure 45 Sélection de la langue d'installation du logiciel

1 Veuillez sélectionner votre langue et confirmer votre choix en cliquant sur le bouton de commande .

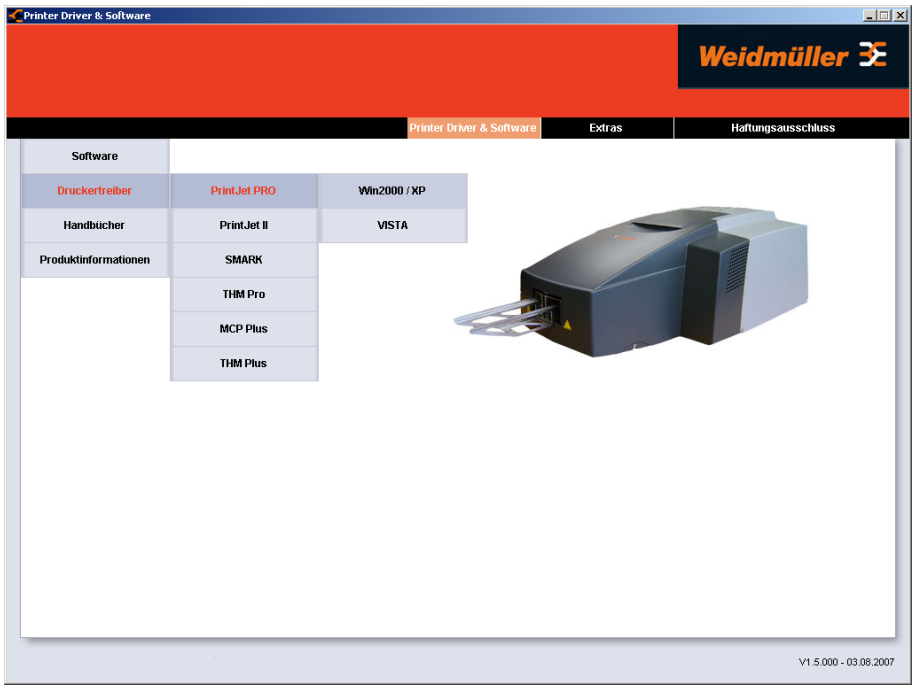


Figure 46 Système d'exploitation du pilote de l'imprimante

2 Veuillez sélectionner le système d'exploitation.

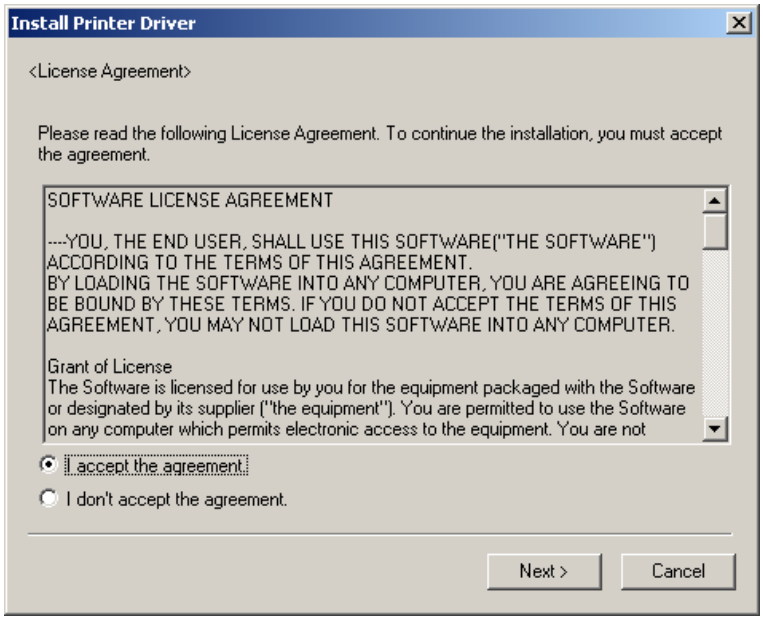

Install Printer Driver
<License Agreement>
Please read the following License Agreement. To continue the installation, you must accept the agreement.
SOFTWARE LICENSE AGREEMENT
----YOU, THE END USER, SHALL USE THIS SOFTWARE("THE SOFTWARE") ACCORDING TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT.
BY LOADING THE SOFTWARE INTO ANY COMPUTER, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THESE TERMS. IF YOU DO NOT ACCEPT THE TERMS OF THIS AGREEMENT, YOU MAY NOT LOAD THIS SOFTWARE INTO ANY COMPUTER.
Grant of License
The Software is licensed for use by you for the equipment packaged with the Software or designated by its supplier ("the equipment"). You are permitted to use the Software on any computer which permits electronic access to the equipment. You are not
I accept the agreement.
I don't accept the agreement.
Next >
Cancel

Figure 47 Contrat de licence

3 Acceptez le contrat de licence et cliquez sur [Next].

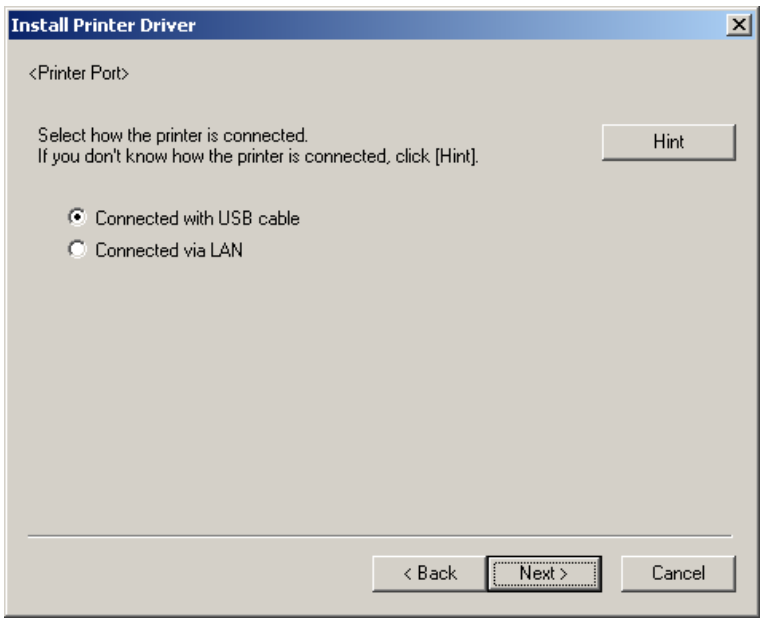

Install Printer Driver
<Printer Port>
Select how the printer is connected.
If you don't know how the printer is connected, click [Hint].
Hint
Connected with USB cable
Connected via LAN
< Back
Next >
Cancel

Figure 48 Raccordement de l'imprimante

4 Sélectionnez l'option "Connected with USB cable" et cliquez sur [Next].

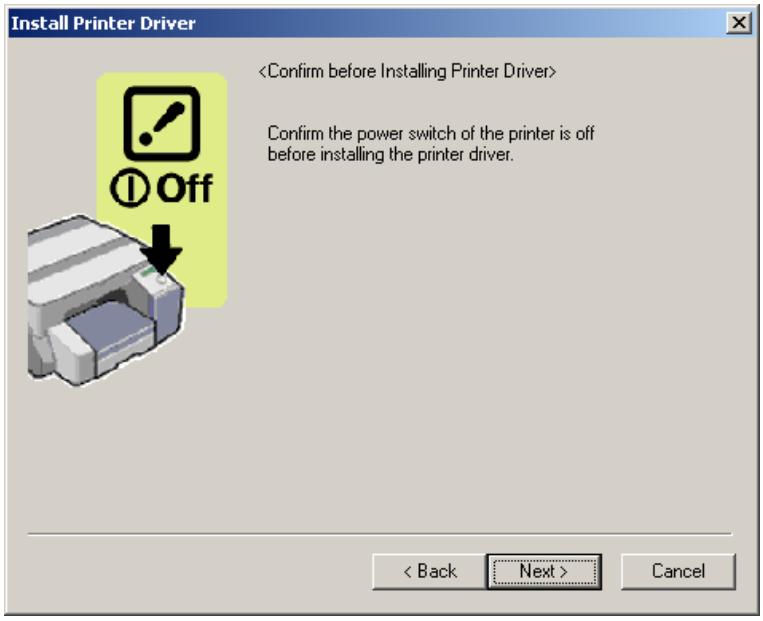


Figure 49 Installation du pilote de l'imprimante

5 Assurez-vous que l'imprimante est hors tension. Cliquez sur [Next].

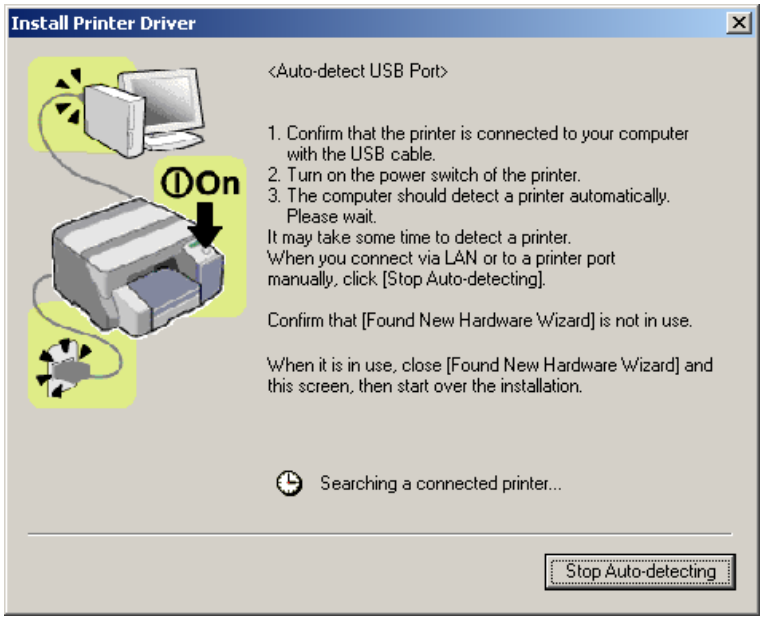

Install Printer Driver
<Auto-detect USB Port>
1. Confirm that the printer is connected to your computer with the USB cable.
2. Turn on the power switch of the printer.
3. The computer should detect a printer automatically. Please wait.
It may take some time to detect a printer.
When you connect via LAN or to a printer port manually, click [Stop Auto-detecting].
Confirm that [Found New Hardware Wizard] is not in use.
When it is in use, close [Found New Hardware Wizard] and this screen, then start over the installation.
On
Searching a connected printer...
Stop Auto-detecting

Figure 50 Reconnaissance automatique du port USB

6 Lorsque cette fenêtre apparaît, mettez l'imprimante sous tension. Le pilote de l'imprimante s'installe maintenant.

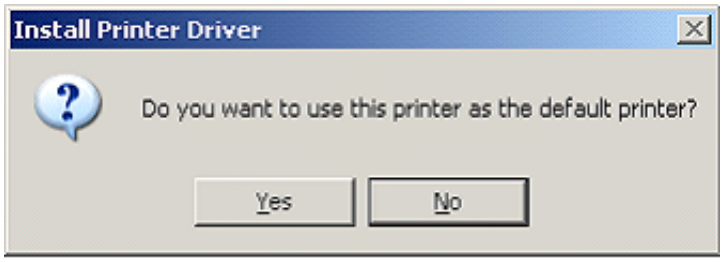


Figure 51 Imprimante standard

7 Ne définissez pas l'imprimante comme imprimante standard. Cliquez sur [No].

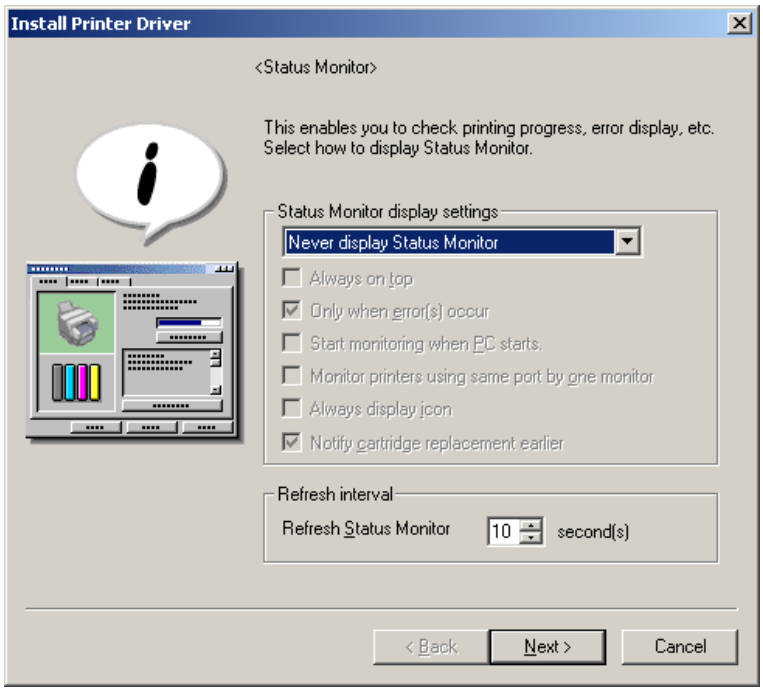


Figure 52 Moniteur d'état

8 Désactivez le moniteur d'état et cliquez sur [Next].

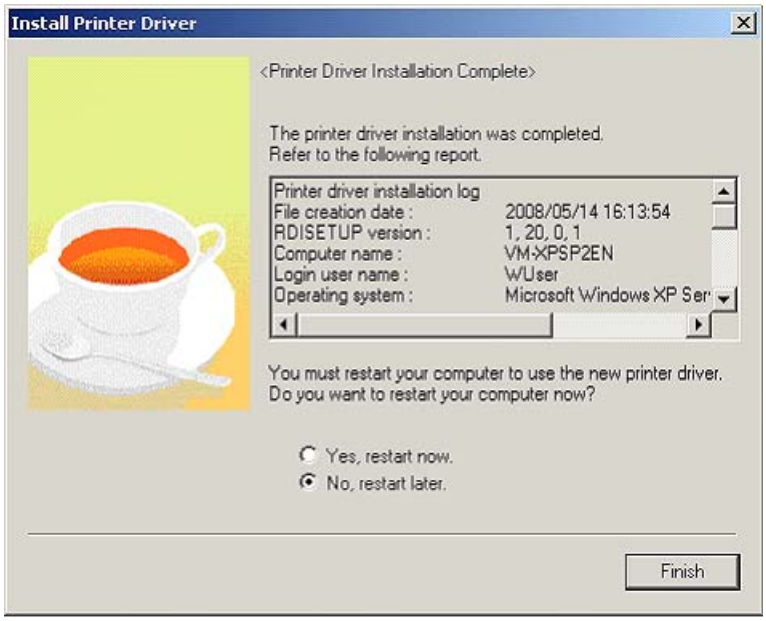

Install Printer Driver
<Printer Driver Installation Complete>
The printer driver installation was completed.
Refer to the following report.
Printer driver installation log
File creation date : 2008/05/14 16:13:54
RDISETUP version : 1, 20, 0, 1
Computer name : VM-XPSP2EN
Login user name : WUser
Operating system : Microsoft Windows XP Ser
You must restart your computer to use the new printer driver.
Do you want to restart your computer now?
Yes, restart now.
No, restart later.
Finish

Figure 53 Installation du pilote d'impression terminée

9 En cliquant sur [Finish], votre ordinateur redémarre et l'installation du pilote de l'imprimante est terminée.

6. Logiciel d'application M-Print® PRO

6.1 Installation M-Print® PRO 56
6.2 Débridage de M-Print® PRO 58
6.3 Réglages du pilote de l'imprimante 61
6.4 Alignement de l'imprimante 62
6.5 Saisir votre type de repère 62
6.6 Nettoyage des têtes d'impression 62
6.6.1 Nettoyage des têtes d'impression 63
6.6.2 Nettoyage complet 64

6.1 Installation M-Print® PRO

Notez que ce système d'impression a été optimisé pour les systèmes d'exploitation Microsoft Windows® 2000, XP et VISTA. Pour l'installation et la manipulation, vous avez besoin de connaissances de base de Microsoft Windows.

Avant de commencer l'installation du logiciel et du pilote de l'imprimante, veuillez insérer dans le lecteur CD-ROM de l'ordinateur le CD-ROM "Printer Driver & Software" ci-joint. Le CD-ROM démarre automatiquement et affiche la sélection de langue suivante.

Weidmüller
Printer Driver & Software
Weidmüller is the leading manufacturer of components for electrical connection technology. The Weidmüller product portfolio ranges from terminal blocks, PCB connectors and terminals, protected components, Industrial Ethernet components and relay sockets to power supply and overvoltage protection modules suitable for all applications. Electrical installation and marking material, basic I/O components and a variety of tools round off the range.
Please select your language:
English

Figure 54 Sélection de la langue d'installation du logiciel

1 Veuillez sélectionner votre langue et confirmer votre choix en cliquant sur le bouton de commande .

2 Dans le menu principal du programme "Printer Driver & Software", choisissez "Software" à l'aide de la souris et sélectionnez ensuite d'un clic la commande de menu "M-Print PRO".

3 L'installation démarre automatiquement et l'assistant d'installation apparaît à l'écran. Veuillez suivre les instructions de l'assistant d'installation en cliquant sur le bouton de commande [Next].

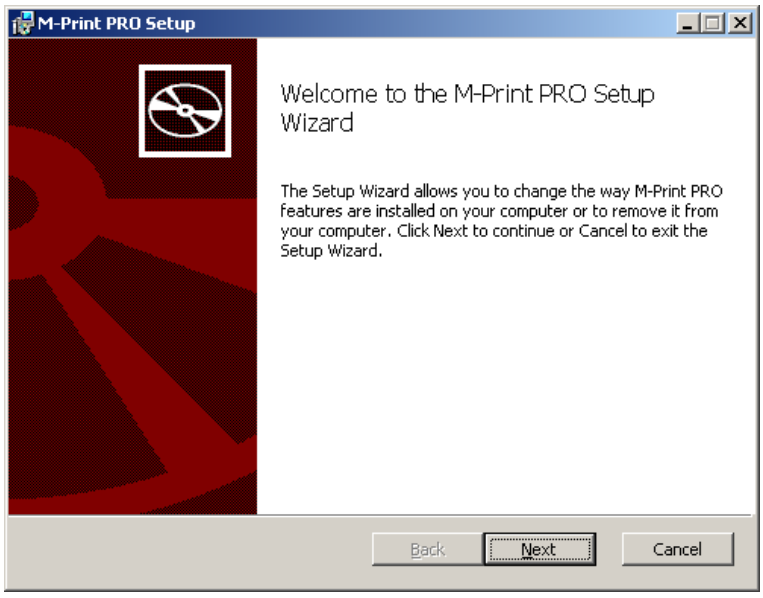

M-Print PRO Setup
Welcome to the M-Print PRO Setup Wizard
The Setup Wizard allows you to change the way M-Print PRO features are installed on your computer or to remove it from your computer. Click Next to continue or Cancel to exit the Setup Wizard.
Back
Next
Cancel

Figure 55 Assistant d'installation

4 Après une installation réussie, sélectionnez le bouton de commande [Finish].

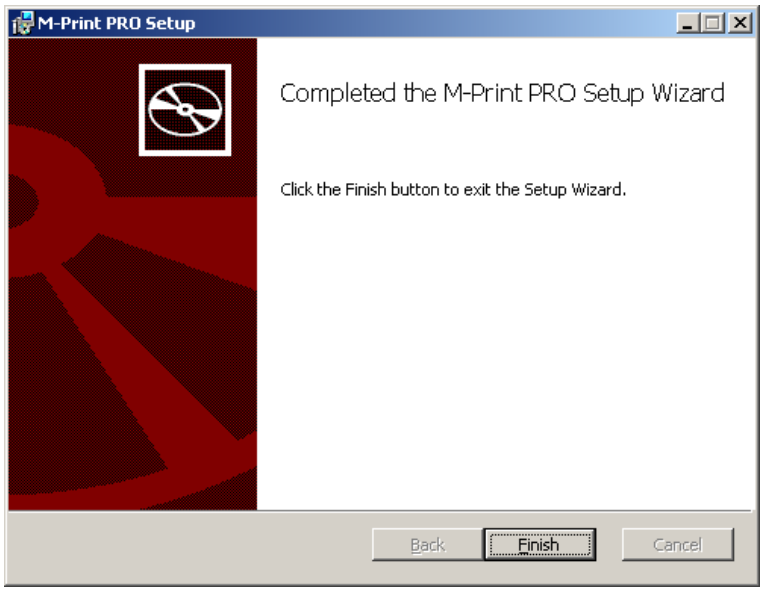


Figure 56 Terminer l'installation

5 Vous pouvez maintenant démarrer le logiciel à l'aide de l'icône du programme situé sur votre bureau ou à l'aide du menu → Démarrer → Tous les programmes → Weidmüller → M-Print PRO.

6.2 Débridage de M-Print® PRO

Vous pouvez tester la M-Print® PRO pendant 30 jours. Pour pouvoir vous servir de toutes les fonctionnalités de M-Print® PRO également après ces 30 jours, vous devez débrider le logiciel.

Veuillez exécuter les étapes suivantes :

1 Démarrez le logiciel M-Print PRO à l'aide de l'icône du programme sur votre bureau ou par le menu Démarrer → Programme → Weidmüller → M-Print® PRO.

2 Dans la liste des menus, sélectionnez "Aide", puis la commande de menu "code de licence".

3 Sélectionnez la version complète, puis cliquez sur le bouton de commande "Next".

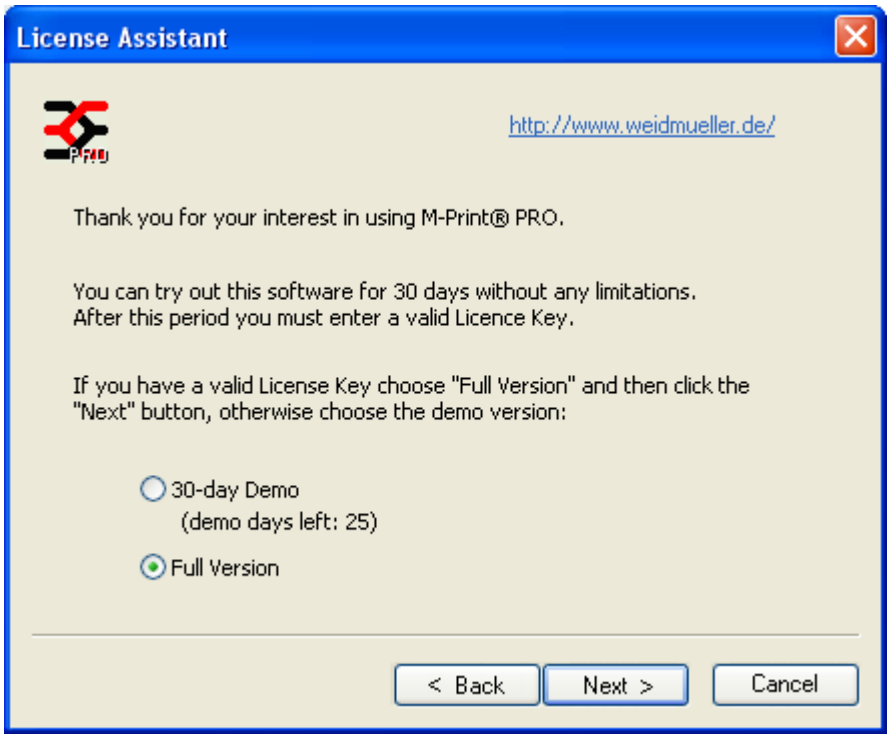

License Assistant
http://www.weidmueller.de/
Thank you for your interest in using M-Print® PRO.
You can try out this software for 30 days without any limitations.
After this period you must enter a valid Licence Key.
If you have a valid License Key choose "Full Version" and then click the "Next" button, otherwise choose the demo version:
30-day Demo
(demo days left: 25)
Full Version
< Back
Next >
Cancel

Figure 57 Débridage de M-Print® PRO

4 Sélectionnez "11 digit License Key" et cliquez sur le bouton de commande "Next".

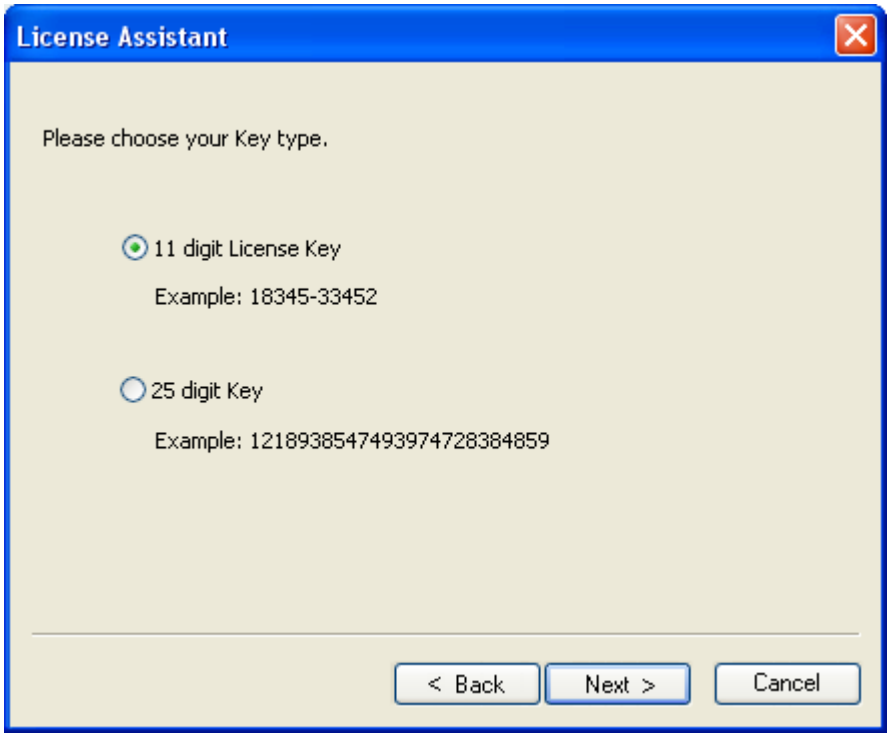


Figure 58 Code de licence

5 Saisissez le "code de licence" à 11 chiffres figurant sur l'emballage du CD-ROM et sélectionnez le bouton de commande "Next".

Si vous enregistrez le logiciel en plus par Internet, vous recevrez des informations concernant les mises à jour des logiciels ainsi qu'une description des nouvelles fonctions.

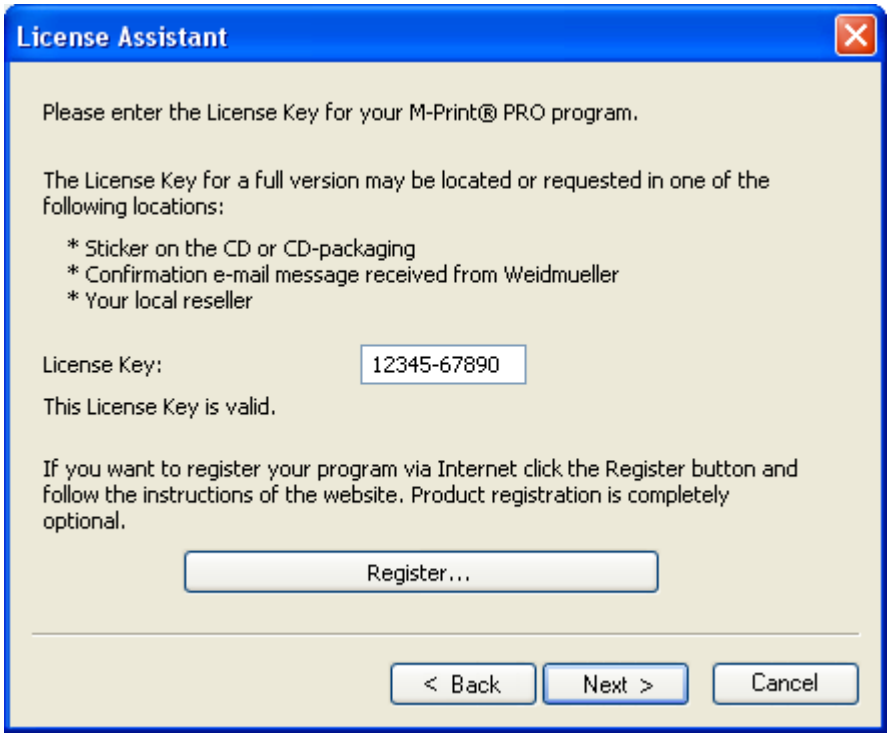

License Assistant
Please enter the License Key for your M-Print® PRO program.
The License Key for a full version may be located or requested in one of the following locations:
* Sticker on the CD or CD-packaging
* Confirmation e-mail message received from Weidmueller
* Your local reseller
License Key:
12345-67890
This License Key is valid.
If you want to register your program via Internet click the Register button and follow the instructions of the website. Product registration is completely optional.
Register...
< Back
Next >
Cancel

Figure 59 Enregistrement

6 Pour terminer complètement l'enregistrement, cliquez sur le bouton de commande "Finish".

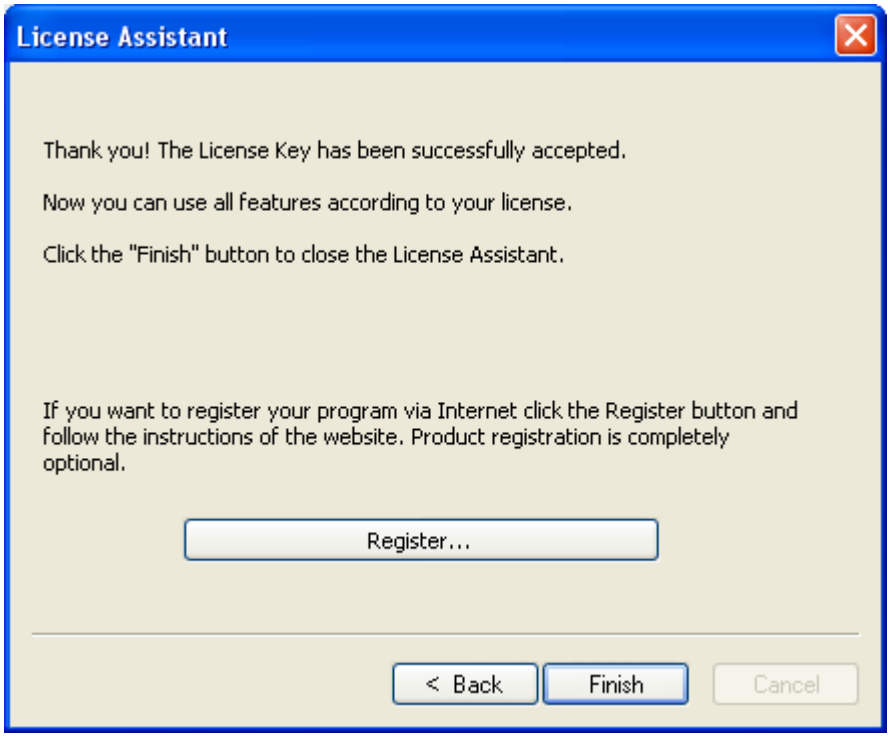

License Assistant
Thank you! The License Key has been successfully accepted.
Now you can use all features according to your license.
Click the "Finish" button to close the License Assistant.
If you want to register your program via Internet click the Register button and follow the instructions of the website. Product registration is completely optional.
Register...
< Back
Finish
Cancel

Figure 60 Terminer l'installation

6.3 Réglages du pilote de l'imprimante

Si vous ne travaillez pas avec M-Print® PRO, veuillez demander d'autres informations sur les réglages du pilote de l'imprimante auprès de votre interlocuteur Weidmüller. Vous pouvez effectuer les réglages du pilote de l'imprimante directement dans le logiciel M-Print® PRO. Veuillez exécuter les étapes suivantes :

1 Dans le menu, veuillez sélectionner "Outils", puis "Options".

2 Dans la fenêtre des options, cliquez sur le dossier "PrintJet PRO".

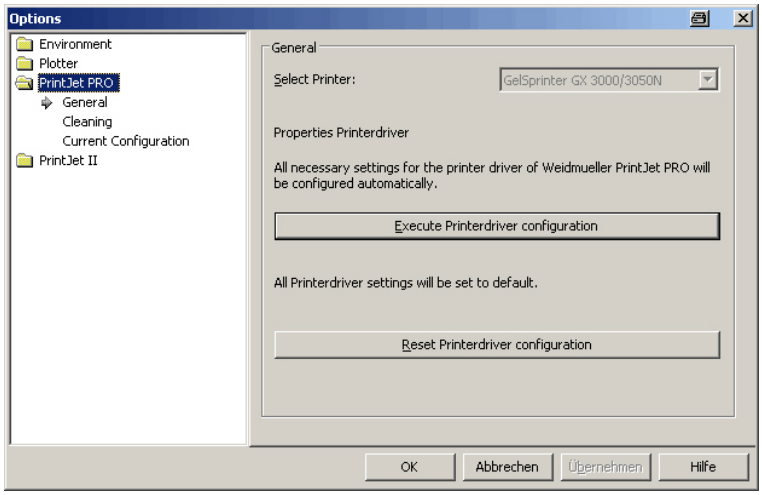


Figure 61 Configuration de la PrintJet PRO

3 Cliquez sur le bouton de commande "Execute Printerdriver configuration".

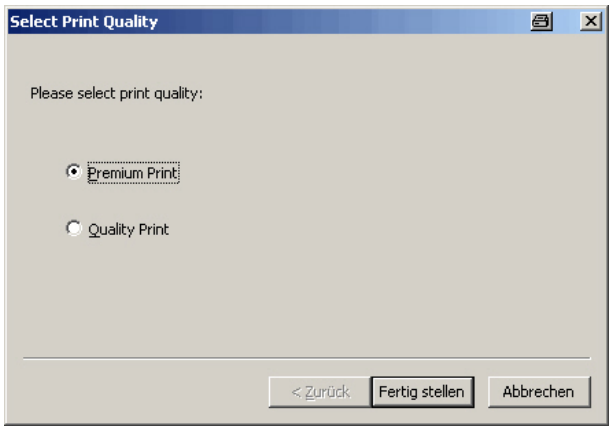


Figure 62 Sélection de la qualité d'impression

4 Sélectionnez la qualité d'impression. Le réglage recommandé pour impression noire est "Quality Print". Ne sélectionnez "Premium Print" que lorsque vous voulez imprimer des graphiques complexes. Dans ce mode, l'imprimante consomme plus d'encre et l'impression prend plus de temps.

5 Veuillez confirmer les réglages du pilote en cliquant sur le bouton de commande [Finish].

6.4 Alignement de l'imprimante

L'alignement de l'imprimante sert à régler avec précision le point zéro et les différents types MultiCard.

Veuillez lire à ce sujet le manuel de la M-Print® PRO sur le CD "Printer Driver & Software" ainsi que l'instruction succincte "Printersetup" de votre répertoire M-Print® PRO. Celle-ci est disponible sur votre ordinateur après installation du logiciel.

6.5 Saisir votre type de repère

Afin de compenser les modifications physiques de la MultiCard, vous pouvez saisir votre type de repère.

Veuillez lire à ce sujet le manuel de la M-Print® PRO sur le CD "Printer Driver & Software" ainsi que l'instruction succincte "Printersetup" de votre répertoire M-Print® PRO. Celle-ci est disponible sur votre ordinateur après installation du logiciel.

6.6 Nettoyage des têtes d'impression

Vous pouvez effectuer le nettoyage des têtes d'impression directement depuis le logiciel M-Print® PRO. Veuillez exécuter les étapes suivantes :

1 Dans le menu, veuillez sélectionner le point "Outils", puis "Options".

2 Dans la fenêtre des options, cliquez sur le dossier "PrintJet PRO", puis sur la commande "Cleaning".

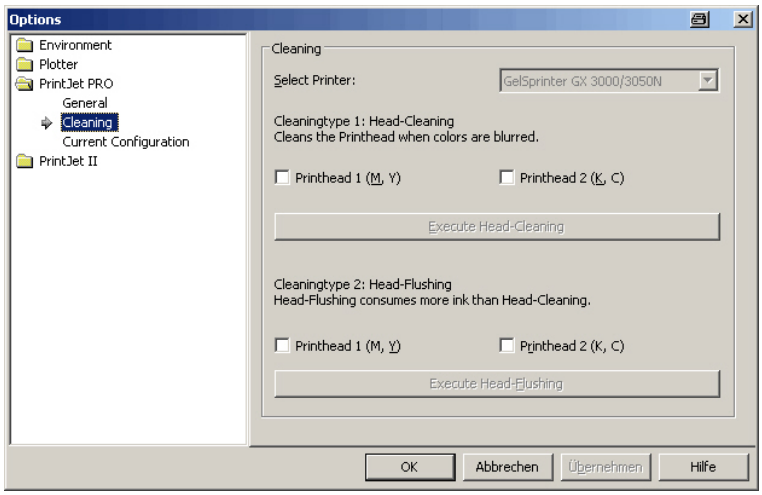


Figure 63 Sélection Nettoyage des têtes d'impression

6.6.1 Nettoyage des têtes d'impression

Un nettoyage des têtes d'impression permet de nettoyer les têtes d'impression si l'image imprimée est maculée. Veuillez exécuter les étapes suivantes :

1 Sélectionnez le type de nettoyage 1 et les têtes d'impression associées alimentées en encre.

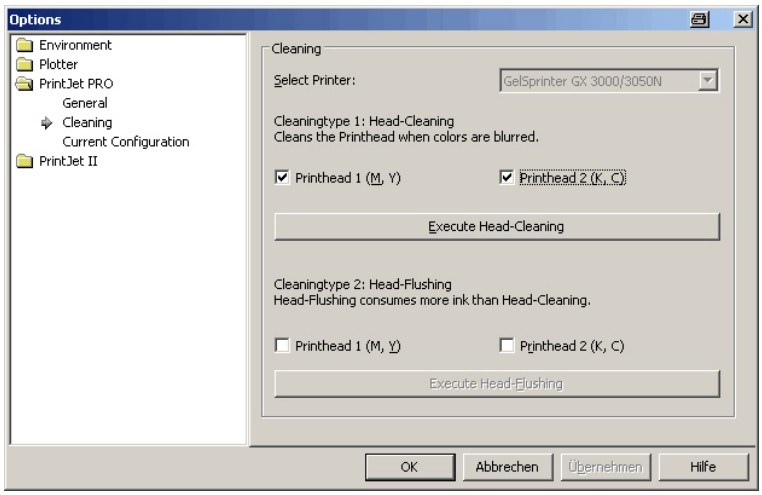


Figure 64 Nettoyage des têtes d'impression

2 Cliquez sur le bouton de commande [Execute Head-Cleaning].

3 La procédure de nettoyage a été lancée. Elle peut durer quelques minutes.

4 Lorsque la PrintJet PRO a effectué la procédure, veuillez imprimer une MultiCard et vérifier le résultat de l'impression. Le cas échéant, répétez ce processus ou effectuez un nettoyage complet.

6.6.2 Nettoyage complet

Un nettoyage complet nettoie les têtes d'impression si l'image apparaît très maculée. Cette procédure de nettoyage nécessite plus d'encre que le nettoyage des têtes d'impression. Veuillez exécuter les étapes suivantes :

1 Sélectionnez le type de nettoyage 2 et les têtes d'impression associées alimentées en encre.

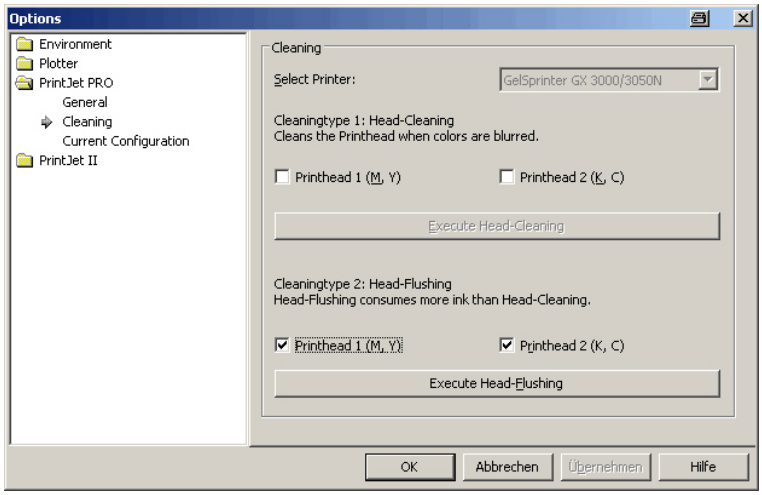


Figure 65 Nettoyage complet

2 Cliquez sur le bouton de commande [Execute Head-Flushing].

3 La procédure de nettoyage a été lancée. Elle peut durer quelques minutes.

4 Lorsque la PrintJet PRO a effectué la procédure, veuillez imprimer une MultiCard et vérifier le résultat de l'impression. Le cas échéant, répétez cette procédure.

7. Première impression

7.1 Liste de contrôle....66
7.2 Mise sous tension de la PrintJet PRO....66
7.3 Insertion des MultiCards dans le chargeur de la PrintJet PRO....67
7.4 Réglages de fixage....69

7.1 Liste de contrôle

Aperçu des étapes nécessaires :

1 Démarrer le logiciel M-Print® PRO.
2 Sélectionner le repère, saisir le texte
3 Effectuer l'alignement de l'imprimante M-Print® PRO.
4 Mettre sous tension l'imprimante PrintJet PRO
5 Mettre les MultiCards selon le fichier M-Print® PRO dans le chargeur de la PrintJet PRO.
6 Sélectionner le réglage du fixage en fonction des MultiCards insérées dans la PrintJet PRO.
7 Démarrer l'impression à l'aide de M-Print® PRO.

Vous trouverez une description détaillée concernant l'utilisation du logiciel M-Print® PRO dans le manuel correspondant sur le CD "Printer Driver & Software".

7.2 Mise sous tension de la PrintJet PRO

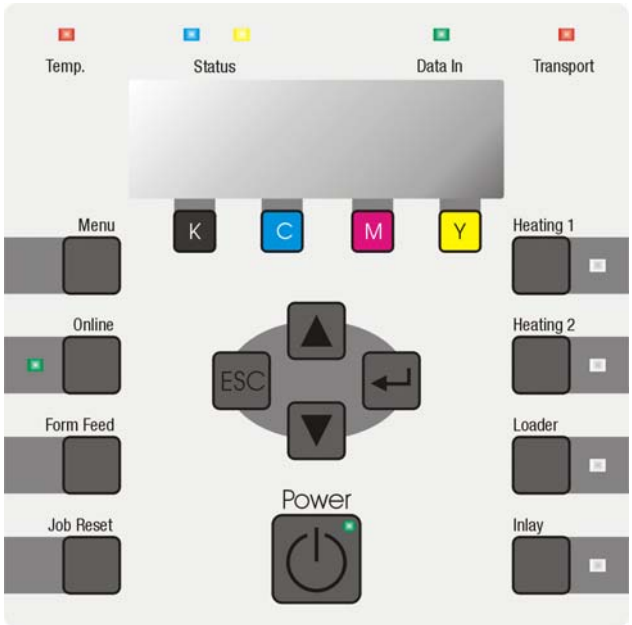


Figure 66 Afficheur

1 Actionnez la touche Power.

REMARQUE

Le système d'impression est activé.

La PrintJet PRO se remplie d'encre.

Cette procédure dure env. 6 à 10 minutes.

Assurez-vous que le message "Prêt" apparaît ensuite sur le panneau de contrôle.

REMARQUE

Laissez l'appareil impérativement sous tension à cette étape. Veillez à ne pas débrancher le connecteur et à ce que la procédure de remplissage ne soit pas interrompue.

Le cas échéant, vous entendrez un cliquetis pendant le remplissage des têtes d'impression. Ces bruits sont normaux et s'arrêtent à un moment donné.

Lorsque les têtes d'impression sont activées, la touche Power est allumée en permanence et l'écran affiche "PRET".

Le système est activé côté matériel.

7.3 Insertion des MultiCards dans le chargeur de la PrintJet PRO

REMARQUE

Le chargeur de la PrintJet PRO n'est adapté qu'à l'utilisation des MultiCards Weidmüller.

Si les bordures latérales ou les étiquettes sont tordues ou rompues, le chargeur peut présenter des défauts de fonctionnement.

Description de la MultiCard

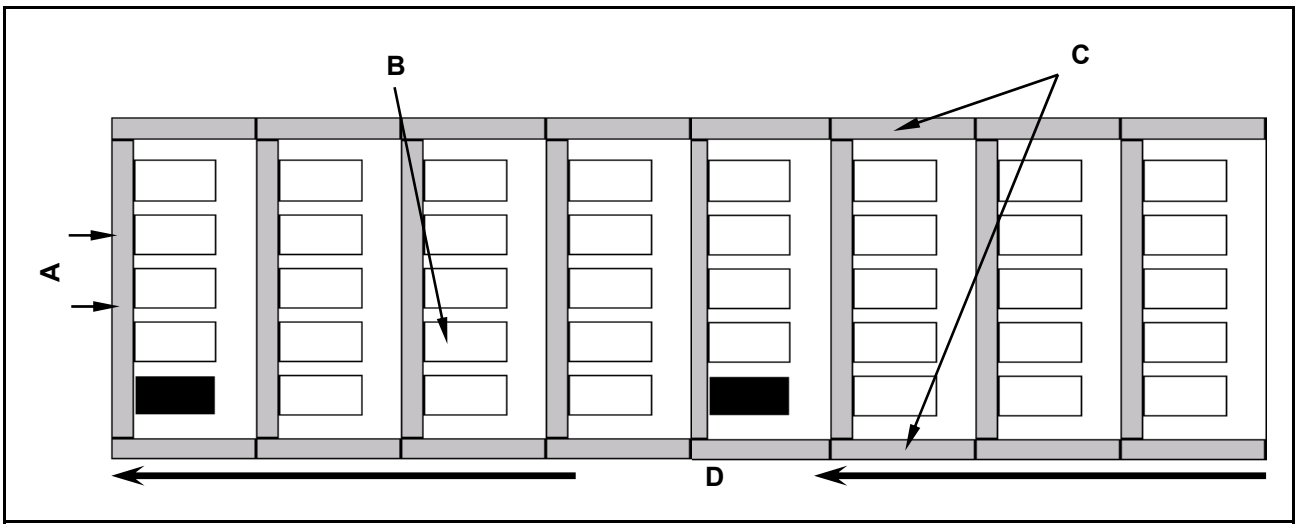


Figure 67 Description de la Multicard

A 1. Bande de repérage de projet

B Zone de repère

C Bordure latérale

D Sens d'alimentation

Sens d'insertion

Veillez à la bonne orientation de la bande de repérage de projet par rapport à la PrintJet PRO.

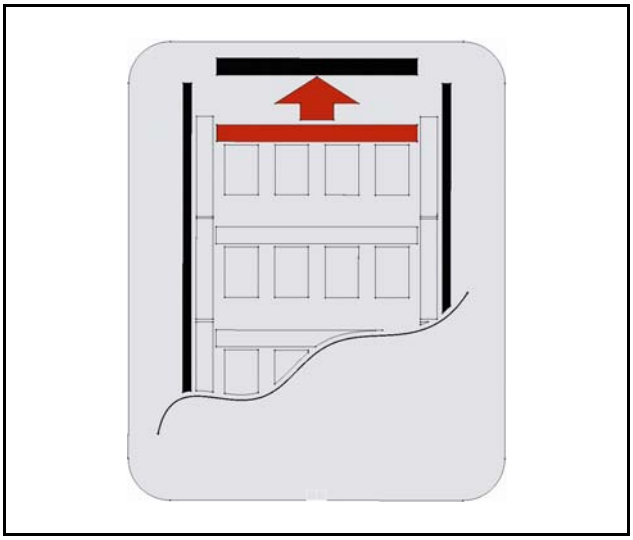


Figure 68 Sens d'insertion

Veuillez insérer les MultiCards de telle façon dans le chargeur qu'elles s'appuient en affleurant la butée.

En activant la touche "CHARGEUR" sur l'afficheur, la MultiCard inférieure est insérée individuellement dans le système (sauf si une autre MultiCard est déjà transportée au même moment).

REMARQUE

En équipant le chargeur, ne dépassez pas la hauteur maximale d'empilage.

Vous pouvez insérer des demi-MultiCards ou des MultiCards entières. Les demi-cartes et les cartes entières ne doivent pas être insérées mélangées.

Hauteurs d'empilage

D'une manière générale, veiller à ce que la hauteur d'empilage des MultiCards ne dépasse pas la butée du chargeur.

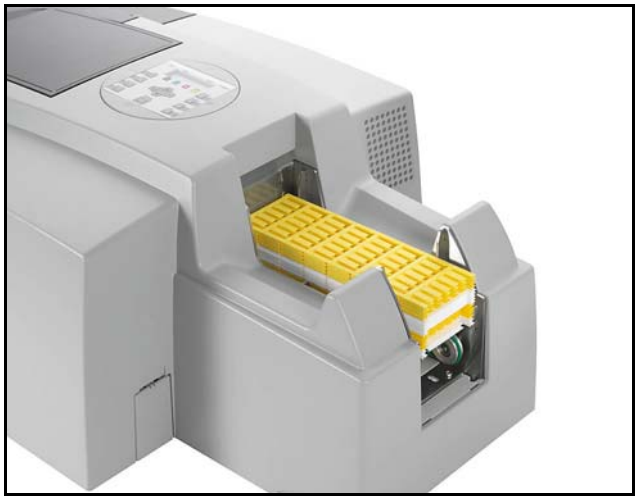


Figure 69 Hauteurs d'empilage du chargeur

REMARQUE

Dans certains cas, remplir jusqu'à la hauteur maximale d'empilage peut conduire à des défauts lors des séparations. Il suffit dans ce cas de réduire le nombre de MultiCards dans le chargeur.

Après avoir inséré la première MultiCard, celle-ci est imprimée et évacuée par le rail de sortie de la PrintJet PRO. La séparation de la prochaine MultiCard est effectuée de manière à pouvoir l'insérer et imprimer.

Si lors d'une séparation automatique, il n'y a plus de MultiCards dans le chargeur, la PrintJet PRO affiche une erreur après l'échec d'insertion.

Dans ce cas, veuillez remplir à nouveau le chargeur et acquitter le message d'erreur (touche clignotante sur le chargeur) sur la PrintJet PRO.

7.4 Réglages de fixage

Sur certaines MultiCards, il peut être nécessaire de modifier les réglages de fixage pour aboutir à un résultat de fixage optimal. Au besoin, vous trouverez les réglages nécessaires dans la recommandation du logiciel M-Print® PRO.

Si lors du réglage de fixage Heating 1 (H1), une bulle se crée, veuillez commuter vers Heating 2 (H2). Après refroidissement, veuillez vérifier que chaque MultiCard résiste à l'essuyage et à l'abrasion.

REMARQUE

La capacité de fixage nécessaire dépend du type de repère, de la couleur et du matériau, ainsi que de la durée de fonctionnement de la PrintJet PRO. Veuillez vérifier régulièrement la résistance à l'essuyage et à l'abrasion de l'inscription.

REMARQUE

Si par erreur, vous avez effectué une impression sans fixage, vous pouvez envoyer une demande d'impression "vide" et sélectionner le bon réglage de fixage H1/H2.

La PrintJet PRO est maintenant préparée pour la première impression.

Démarrez maintenant le tirage via le logiciel d'application M-Print® PRO.

REMARQUE

Avant la première impression, installez le pilote d'impression et le logiciel d'application M-Print® PRO.

A ce sujet, veuillez lire également les instructions d'installation au chapitre 6.

8. Instructions d'entretien

8.1 Nettoyage de l'imprimante 72

8.1 Nettoyage de l'imprimante

Nettoyez régulièrement le boîtier de l'imprimante.

Nettoyez le boîtier de l'imprimante en l'essuyant avec un chiffon doux, sec ou humide.

Si les salissures ne se détachent pas, essuyez l'imprimante d'abord avec un chiffon humidifié avec un nettoyant neutre, ensuite avec un chiffon humide et à la fin avec un chiffon sec.

ATTENTION !

N'utilisez pas de produits chimiques volatiles comme le benzène, ni de diluants ou d'insecticides sur l'imprimante. Si vous utilisez de tels produits chimiques, ceci pourrait endommager l'imprimante. Des fissures peuvent se former ou la couleur de l'imprimante peut changer. Si vous nettoyez l'imprimante avec un chiffon humidifié avec un nettoyant, veillez à n'essuyer que l'extérieur du boîtier et à ne laisser pénétrer aucune humidité à l'intérieur de l'appareil.

ATTENTION !

Pour éviter tout risque de choc électrique dangereux, ne nettoyez que le boîtier de l'imprimante. Si l'appareil doit être contrôlé, réglé ou réparé, adressez-vous au service après-vente Weidmüller.

Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de procéder à des modifications par vous-même.

Vous vous exposez aux risques d'incendie, de choc électrique et d'explosion ainsi qu'à la perte de la vue.

En outre, le recours en garantie n'existe pas dans un tel cas.

9. Entretien

9.1 Entretien en général....74
9.2 Entretien via l'afficheur....74
9.3 Nettoyage de la tête via l'afficheur....75
9.4 Nettoyage complet des têtes via l'afficheur....76
9.5 Remplacement du réceptacle à encre....77
9.6 Transport et expédition....79

9.1 Entretien en général

Si l'imprimante n'est pas utilisée pendant un certain temps, mettez l'appareil hors tension, débranchez le câble USB et le câble Ethernet et débranchez ensuite la fiche secteur.

N'oubliez pas les points suivants :

Les buses des têtes d'impression peuvent sécher et se boucher. Pour éviter ceci, nous vous conseillons d'imprimer de temps à autre. Activez l'imprimante une fois par semaine pendant quelques minutes.

Si vous n'utilisez pas l'imprimante pendant un certain temps, vérifiez toujours si les buses ne sont pas bouchées.

A cette fin, imprimez l'échantillon de contrôle des buses (→ Impression échantillon de contrôle des buses) à l'aide du menu d'entretien interne de l'imprimante (→ Menu "Entretien"). Le cas échéant, nettoyez les têtes d'impression (→ Nettoyages des têtes d'impression) et démarrez l'impression.

Si vous n'utilisez pas l'imprimante pendant un certain temps, l'impression n'est éventuellement pas effectuée de manière optimale même si vous avez effectué à répétition un nettoyage des têtes d'impression. Dans ce cas, mettez l'appareil hors tension pendant env. 30 minutes. Ensuite, remettez l'appareil sous tension et effectuez un test des buses et un nettoyage de la tête d'impression.

REMARQUE

Lorsque vous avez effectué le nettoyage des têtes d'impression plusieurs fois de suite, l'encre séchée se détache et vous devriez à nouveau être en mesure d'imprimer normalement.

Si la situation ne s'améliore pas après avoir effectué les étapes mentionnées ci-dessus, adressez-vous au service après-vente ou à un technicien d'entretien Weidmüller.

REMARQUE

L'aptitude au fonctionnement continu de l'imprimante est assurée lorsque les articles suivants sont disponibles en permanence :

réservoir d'encre noire	1027040000
réservoir d'encre cyan	1027050000
réservoir d'encre magenta	1027060000
réservoir d'encre jaune	1027070000
bac collecteur d'encre	1024140000

Nous vous recommandons d'entreposer un article de chaque cité, comme réserve. Ainsi vous vous assurez de pouvoir utiliser l'imprimante en permanence.

9.2 Entretien via l'afficheur

Le menu "Entretien" vous permet d'effectuer des réglages d'entretien de l'imprimante, par ex. de régler l'échelle ou la luminosité.

Nettoyage de la tête

Vous pouvez nettoyer la tête d'impression.

Ceci est recommandé si certaines couleurs ne sont pas imprimées ou uniquement faiblement. Le nettoyage des têtes d'impression consomme de l'encre.

Nettoy complet tête

Vous pouvez également nettoyer la tête d'impression plus en profondeur.

Le nettoyage complet de la tête nécessitant plus d'encre que le nettoyage simple, n'effectuez le nettoyage complet de la tête que si le nettoyage simple n'assure pas le résultat désiré.

Réglage entrée

Si des lignes imprimées ont été mal alignées horizontalement ou sont imprimées de manière irrégulière, vous pouvez imprimer un échantillon de contrôle et adapter les réglages d'introduction du papier.

Enregistrement

Vous pouvez imprimer un échantillon de contrôle et régler le point de démarrage de l'imprimante.

Touche de défilement

Vous pouvez définir si un processus se répète ou pas en maintenant une touche du panneau de contrôle enfoncée.

Test d'introduction de papier

Vous pouvez sortir une MultiCard sans l'imprimer.

Déshumidification

Pour éliminer l'humidité de la machine, sortez trois MultiCards sans les imprimer.

9.3 Nettoyage de la tête via l'afficheur

Le nettoyage de la tête peut également être effectué via la fonction correspondante du logiciel M-Print® PRO.

A ce sujet, veuillez lire le chapitre 6 „Logiciel d'application M-Print® PRO“.

Procédez selon la description ci-dessous pour effectuer un nettoyage normal de la tête d'impression. Effectuez un nettoyage de la tête d'impression si vous n'arrivez pas à imprimer une couleur précise ou lorsque les impressions sont maculées. Le nettoyage des têtes d'impression consomme de l'encre.

REMARQUE

Lorsque la cartouche d'encre est vide, remplacez-la au lieu de nettoyer les têtes d'impression. Lorsque vous avez remplacé une cartouche d'encre, les têtes d'impression sont automatiquement nettoyées.

1 Appuyez sur la touche [Menu].

2 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲], pour afficher [Entretien] et appuyez ensuite sur la touche [↵].

```
Menu:
Maintenance
```

3 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [Nettoyage tête] et appuyez ensuite sur la touche [↵] (Entrée).

```
Maintenance:
Nettoy. Têtes ++
```

4 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour sélectionner une couleur et appuyez ensuite sur la touche [↵] (Entrée).

```
Nettoy. Têtes ++:
Toutes têtes
```

1. Tête 1
2. Tête 2

5 Appuyez sur la touche [↵] (Entrée).

```
Appuyer sur # pr
nettoyer têtes
```

Le nettoyage de la tête d'impression démarre.

6 Appuyez sur la touche [Online].

L'affichage de sortie apparaît.

REMARQUE

Si l'image imprimée n'est pas satisfaisante, répétez le nettoyage. Il est toutefois possible que les têtes d'impression restent bouchées même après plusieurs nettoyages et que l'imprimante n'imprime pas correctement. Dans ce cas, effectuez un nettoyage complet des têtes d'impression. Si ceci ne résout pas non plus le problème, mettez l'imprimante hors tension et laissez-la hors tension au moins pendant 8 heures. Puis remettez-la sous tension. Le temps d'imprégnation plus long de l'encre qui vient d'être évacué par la tête peut éventuellement résoudre le problème.

Si la situation ne s'améliore pas après avoir effectué les étapes mentionnées ci-dessus, adressez-vous au service après-vente ou à un technicien d'entretien Weidmüller.

9.4 Nettoyage complet des têtes via l'afficheur

Le nettoyage complet des têtes peut également être effectué via la fonction correspondante du logiciel M-Print® PRO.

A ce sujet, veuillez lire le chapitre 6 „Logiciel d'application M-Print® PRO“.

Procédez selon la description ci-dessous pour effectuer un nettoyage approfondi des têtes d'impression. Cette procédure nécessitant plus d'encre qu'un nettoyage normal, n'effectuez un nettoyage approfondi que si le problème persiste toujours après plusieurs nettoyages des têtes.

REMARQUE

Lorsque la cartouche d'encre est vide, remplacez-la au lieu de nettoyer les têtes d'impression. Lorsque vous avez remplacé une cartouche d'encre, les têtes d'impression sont automatiquement nettoyées.

1 Appuyez sur la touche [Menu].

2 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲], pour afficher [Entretien] et appuyez ensuite sur la touche [↵].

```
Menu:
Maintenance
```

3 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour afficher [Nettoy complet têtes] et appuyez ensuite sur la touche [↵] (Entrée).

```
Maintenance:
Nettoy. Têtes ++
```

4 Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour sélectionner une couleur et appuyez ensuite sur la touche [↵] (Entrée).

```
Nettoy. Têtes ++:
Toutes têtes
```

1. Tête 1
2. Tête 2

5 Appuyez sur la touche [↵] (Entrée).

```
Appuyer sur # pr
nettoyage ++
```

Le nettoyage complet des têtes commence.

6 Appuyez sur la touche [Online].

L'affichage de sortie apparaît.

9.5 Remplacement du réceptacle à encre

REMARQUE

La mise au rebut devrait être effectuée par l'intermédiaire d'un distributeur agréé ou d'un site de collecte autorisé. Si vous éliminez vous-même le réceptacle à encre, veuillez le faire en accord avec directives locales.

ATTENTION !

Maintenez le réceptacle à encre hors de portée des enfants.

Si l'encre entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. En cas de problèmes oculaires, adressez-vous à un médecin.

Si votre peau entre en contact avec l'encre, lavez les parties affectées soigneusement avec de l'eau et du savon.

Si vous avalez de l'encre, rincez la bouche et buvez une bonne quantité d'eau. Ne cherchez pas à vomir.

REMARQUE

Veillez à ne pas répandre de l'encre sur vos vêtements lorsque vous remplacez le réceptacle à encre.

Utilisez les gants fournis pour remplacer le réceptacle à encre.

Remplacez le réceptacle à encre si le message suivant apparaît sur le panneau de contrôle :

```
Remplacer unité
récup. encre
```

1 Mettez l'appareil hors tension.

2 Retirez le nouveau réceptacle à encre de son emballage (référence article : 1024140000). Utilisez les gants fournis !

3 Enlevez toute l'unité réceptacle à encre hors de l'imprimante.

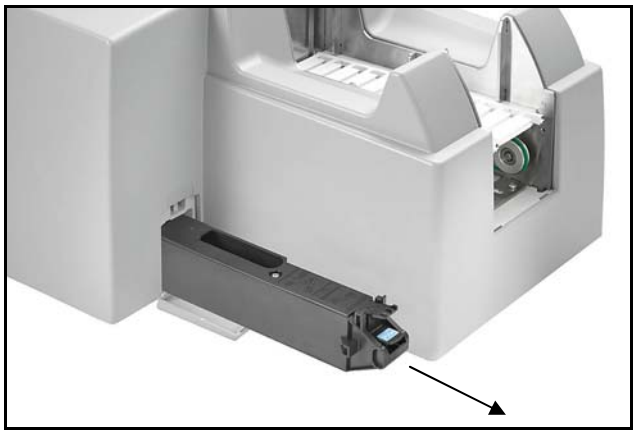


Figure 70 Remplacement du réceptacle à encre

4 Emballez le réceptacle à encre complet dans le sac en polyester fourni.

5 Insérez le nouveau réceptacle à encre dans l'imprimante, jusqu'en butée.

6 Fermez le volet jusqu'à ce qu'il soit fermement enclenché.

7 Mettez l'appareil sous tension.

8 L'afficheur de l'imprimante vous invite maintenant de remettre à zéro le compteur interne ou bien le message suivant continue à s'afficher :

```
Remplacer unité
récup. encre
```

9 Appuyez sur la touche [Menu].

10 A l'aide des touches flèches, passez à "System" et appuyez sur "Enter".

11 Confirmez les affichages suivants :

```
Menu:
Système
```

```
Système:
Rempl. réc. encre
```

```
Risque dépass.
si Unité
```

```
non remplacée.
RàZ compteurs ?
```

```
Réinit. terminée
Alim. OFF/ON
```

12 Mettez l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension.

Vous pouvez renvoyer à Weidmüller le réceptacle d'encre complet pour élimination.

9.6 Transport et expédition

	REMARQUE
	Conservez l'emballage d'origine après le déballage. Pour un transport sur de plus longues distances (par exemple : déménagement) et pour l'envoi de l'appareil, veuillez utiliser exclusivement l'emballage d'origine. C'est l'unique moyen pour assurer une protection optimale de l'appareil pendant le transport.

Préparation :

1. Mettez l'appareil hors tension.
2. Retirez tous les câbles (câbles secteur, câbles d'interface) de l'appareil.
3. Enlevez du chargeur les MultiCards restantes.
4. Enlevez le réceptacle à encre et emballez-le dans un sachet plastique hermétique. Joignez-le à l'appareil.
5. Mettez en place les pièces moulées de protection des bords.
6. Mettez l'appareil dans son emballage avec précaution. Veillez à soulever l'appareil uniquement par les poignées encastrées prévues à cet effet.
7. Fermez l'emballage.

	REMARQUE
	Si vous n'êtes plus en possession de l'emballage d'origine, vous pouvez demandez un kit d'emballage Weidmüller sous la référence 1027530000.

10. Elimination des erreurs/défauts

10.1 Elimination des erreurs 82
10.1.1 Affichage des erreurs par LED 82
10.1.2 Elimination générale des erreurs 83
10.1.3 Messages d'erreur et d'état à l'afficheur 84

10.1 Elimination des erreurs

10.1.1 Affichage des erreurs par LED

LED		Cause	Elimination de l'erreur / INFO
Transport	clignotante	Une MultiCard est éventuellement restée coincée dans l'unité de chauffage.	Appuyez pendant env. 3 s sur la touche à côté de la LED clignotante pour acquitter l'erreur. La MultiCard est éjectée de l'appareil. Ou l'imprimante essaie de nouveau d'insérer la MultiCard. Si la carte n'est pas éjectée, veuillez procéder de la manière suivante : Mettez l'appareil hors tension et attendez jusqu'à ce qu'il soit suffisamment refroidi. Débranchez la fiche secteur, si possible, enlevez la MultiCard du système. Remettez le système sous tension. S'il n'est pas possible d'éliminer l'erreur de cette manière, contactez le service après-vente ou un technicien de service Weidmüller.
Transport&H1	clignotante		
Transport&H2	clignotante		
Transport& H1&H2	clignotante		
Transport& Inlay	clignotante	une MultiCard est éventuellement restée bloquée dans l'entrée. L'insert est éventuellement bloqué	
Transport& Loader	clignotante	une MultiCard est éventuellement restée bloquée dans le chargeur. Le chargeur est peut-être bloqué.	
Température	clignotante	Une surchauffe a été atteinte.	Les radiateurs sont immédiatement mis hors tension. Attendez jusqu'à ce que l'unité de chauffage soit refroidie. Dès que l'unité de chauffage est froide, le système est automatiquement autorisé à fonctionner à nouveau. Si l'erreur persiste, contactez le service après-vente ou un technicien de service Weidmüller.
	allumée	La température limite supérieure est atteinte.	L'unité de chauffage a atteint une limite. La demande d'impression actuelle se termine. Pour des raisons de sécurité, la demande d'impression suivante est un peu retardée, mais exécutée automatiquement.
Heating 1	allumée	l'unité de chauffage 1 est active	Ceci n'est pas un message d'erreur
Heating 2	allumée	l'unité de chauffage 1 est active	
Heating 1 et Heating 2	toutes deux éteintes	l'unité de chauffage n'est pas active	L'unité de chauffage est désactivée. Vous pouvez utiliser ce réglage pour des impressions d'essai et pour le réglage du système sans fixage de l'impression.

Tableau 1 Affichage des erreurs par LED

10.1.2 Elimination générale des erreurs

Les résultats d'impression ne sont pas satisfaisants. L'image imprimée est trop faible ou trop tachetée.

Veuillez vérifier l'état de l'imprimante.

Vérification de l'état de l'imprimante

L'imprimante n'a-t-elle pas été utilisée pendant un certain temps ?

Eventuellement l'encre a séché ou les buses des têtes d'impression sont bouchées. Imprimez l'échantillon de contrôle des buses et le cas échéant nettoyez les têtes d'impression (voir chapitre 9 "Entretien").

L'image imprimée est-elle floue ou apparaît-elle en double ?

Dans ce cas, contactez le service après-vente Weidmüller.

Le lieu d'installation de l'imprimante pose-t-il un problème ?

Assurez-vous que l'imprimante est installée sur une surface plane. Installez l'imprimante à un endroit où elle n'est pas exposée à des chocs ni à des forces trop importantes.

Une MultiCard reste bloquée dans l'appareil

Mettez l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension. La carte restée dans l'appareil est éjectée.

La pression est irrégulière, trop forte ou trop faible

Si la qualité d'impression présente un problème, par ex. une qualité irrégulière ou une quantité d'encre inadéquate, vérifiez les points suivants :

- **La cartouche d'encre utilisée est-elle ancienne ?**
  Utilisez les cartouches d'encre avant la date de péremption.
- **Le réglage du type de papier est-il correct ?**
  Assurez-vous que le réglage du pilote d'impression via le logiciel M-Print® PRO a été réglé sur premium ou qualité.

Impressions sales ou tachetées

Si les zones de repères à imprimer sont sales ou entachées, vérifiez les points suivants :

- **Avez-vous touché des MultiCard non imprimées ?**
  Evitez de toucher la zone de repère non imprimée avant l'impression.
- **Les MultiCards sont-elles orientées correctement ?**
  Vérifiez l'orientation des MultiCards insérées.
- **Utilisez-vous une cartouche d'encre Weidmüller d'origine ?**
  Si vous n'utilisez pas de cartouche d'encre d'origine Weidmüller ni une cartouche de recharge, la qualité d'impression diminue et peut provoquer une panne de fonctionnement. Utilisez exclusivement des cartouches d'encre Weidmüller d'origine.

Vérifier les réglages du pilote de l'imprimante

Si un problème concernant l'état d'impression survient, vérifiez les réglages du pilote d'impression via le logiciel M-Print® PRO (voir instructions M-Print® PRO).

Ouverture du volet d'entretien pendant l'impression

Si vous ouvrez le volet d'entretien pendant l'impression, l'impression est interrompue. Si vous ouvrez le volet d'entretien avant que les éléments chauffants ne s'activent, le processus d'impression continue dès que vous refermez le volet.

Si vous ouvrez le volet d'entretien et que les éléments chauffants sont déjà actifs, ces derniers sont désactivés. La carte est imprimée entièrement, puis éjectée de l'appareil. L'afficheur signale une erreur de transport (la LED rouge est allumée + niveau chauffage).

Ouverture du volet des réservoirs d'encre pendant l'impression

Si vous ouvrez le volet des réservoirs d'encre pendant l'impression, l'impression est interrompue. Si vous ouvrez le volet d'encre avant d'activer les éléments chauffants, le processus d'impression continue dès que vous refermez le volet.

Si vous ouvrez le volet du réservoir d'encre et que les éléments chauffants sont déjà actifs, ces derniers sont désactivés. La carte est imprimée entièrement, puis éjectée de l'appareil. L'afficheur signale une erreur de transport (la LED rouge est allumée + niveau chauffage). L'affichage des états de remplissage des réservoirs d'encre est mis sur vide. L'imprimante démarre automatiquement une réinitialisation du système de réservoirs d'encre (durée 2 min max.).

10.1.3 Messages d'erreur et d'état à l'afficheur

Cette partie vous informe sur les significations des messages affichés et sur les mesures à prendre si un message donné apparaît.

Mise hors/sous tension / Si nouv erreur appeler SAV

Une erreur est survenue.

Mettez l'imprimante hors tension, puis à nouveau sous tension. Si le message est toujours affiché, veuillez contacter le service après-vente ou un technicien de service Weidmüller.

Prêt

L'imprimante est prête

Impression...

L'imprimante est en train d'imprimer.

Dup.act. ferm vol.

Le volet d'entretien est ouvert. Fermez tous les capots et volets.

Reposit. correct. unité duplex./Reposit. correct. unité duplex

Un capot est ouvert. Fermez les capots et volets.

Si ceci ne suffit pas à résoudre le problème, veuillez contacter le service après-vente ou un technicien de service Weidmüller.

Changer réglage

L'imprimante modifie les réglages. Attendez un moment.

Econom. énergie

L'imprimante est en mode "Economie d'énergie". L'imprimante est prête.

Charger couleur...

Le système est alimenté en encre. Attendez un moment.

Réceptacle encre presque plein

Le réceptacle à encre est bientôt plein. La LED d'état à l'afficheur clignote en orange.

Assurez-vous d'avoir à votre disposition un nouveau réceptacle à encre. Le cas échéant, commandez un nouveau réceptacle à encre (1024140000).

Réceptacle encre plein / Remplacer unité récup. encre

Le réceptacle à encre est plein. Remplacez le réceptacle à encre.

A ce sujet, veuillez lire le chapitre 9.5 „Remplacement du réceptacle à encre“.

Erreur de la carte d'interface réseau

Une erreur de fonctionnement des interfaces de la carte d'interface réseau est survenue. Procédez comme suit :

8 Mettez l'imprimante hors tension.

9 Remettez l'imprimante sous tension.

Si le message est toujours affiché, veuillez contacter le service après-vente ou un technicien de service Weidmüller.

Réinit. tâche...

L'imprimante réinitialise une demande d'impression.

Attendez un moment.

Ferm. ou reposit. capot sup. unité duplex correcte

Un capot est ouvert ou pas correctement en place. Fermez tous les capots ou mettez-les correctement en place.

Hors ligne

L'imprimante est hors ligne. Pour imprimer, commutez l'imprimante en ligne.

Insérer pap.:charg.1 ou avance

Le chargeur est vide ou le système d'impression attend le chargement de la carte.

Remplissez le chargeur.

Elim. bourrage pap. Bypass

Remettez les réglages du pilote à zéro via le logiciel M-Print® PRO. Ceci permet d'effectuer les bons réglages.

Elim. bourrage pap. Duplex

Remettez les réglages du pilote à zéro via le logiciel M-Print® PRO. Ceci permet d'effectuer les bons réglages.

Elim. bourrage pap. Chargeur 1

Un bourrage papier s'est produit dans le magasin. Eliminez le bourrage dans le chargeur. Si le message est toujours affiché, veuillez contacter le service après-vente ou un technicien de service Weidmüller.

Elim. bourrage papier capot sup.

1 Mettez l'imprimante hors tension.

2 Remettez l'imprimante sous tension.

Si le message est toujours affiché, veuillez contacter le service après-vente ou un technicien de service Weidmüller.

Volet avant dr. ouv./Ferm. volet avant dr.

Un volet de réservoir d'encre est ouvert. Fermez tous les capots et volets.

Elim. bouchon sortie

1 Mettez l'imprimante hors tension.

2 Remettez l'imprimante sous tension.

Si le message est toujours affiché, veuillez contacter le service après-vente Weidmüller ou un technicien de service Weidmüller.

Consignes d'élim. bouchon

1 Mettez l'imprimante hors tension.

2 Remettez l'imprimante sous tension.

Si le message est toujours affiché, veuillez contacter le service après-vente ou un technicien de service Weidmüller.

Rés. encre vide

L'encre de la cartouche insérée est consommée.

Remplacez la cartouche d'encre.

Remettre cartouche

Aucune cartouche d'encre n'a été installée. Installez correctement la cartouche d'encre.

Utilis. impossible haute temp./désact./réactiv.

La température est anormalement élevée.

Mettez l'imprimante hors tension, puis à nouveau sous tension. Si le message est toujours affiché, veuillez contacter le service après-vente ou un technicien de service Weidmüller.

Utilis. impossible temp.basse/désact./réactiv.

La température est anormalement basse.

Mettez l'imprimante hors tension, puis à nouveau sous tension. Si le message est toujours affiché, veuillez contacter le service après-vente ou un technicien de service Weidmüller.

Attendez...

Attendez un moment.

Entretien en cours...

L'imprimante est en train de nettoyer ou de rincer la tête d'impression. Attendez un moment.

Peu d'encre

L'encre se tarie. Remplacez la cartouche d'encre.

Annexe

Annexe A : Caractéristiques techniques....88
Annexe B : Référence de commande....89
Annexe C : Déclaration CE....90
Index....92

Annexe A : Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	
Destination :	Impression des MultiCards Weidmüller
Technologie :	Procédé à jet d'encre avec fixage thermique
Qualité d'impression :	600 ppp jusqu'à 1200 ppp
Pilote d'imprimante :	Pilote RPCS; WIN® XP/ 2000; Vista; WIN® 7
Logiciel d'impression :	M-Print® PRO recommandé
Configuration minimale :	WIN® XP/ 2000; Vista; WIN 7
Alimentation :	Chargeur automatique (20 MultiCard max.)
Interfaces :	USB 1.1 / 2.0 et 10 Base -T /100 Base -TX
Tension d'alimentation :	AC 220 – 240 V / 4 A , 50/60 Hz ou CA 100-120 V / 8 A , 50/60 Hz
Fusibles :	Fusible supérieur : 10 A / lent 240/120 V Fusible inférieur : 2,5 A / fusible instantané 240/120 V
Lieu d'emploi :	Type bureau
Température ambiante :	20 ° - 35 °C / 68 ° - 95 °F
Dimensions (L x l x H) :	**env. 1060 x 500 x 300 mm (sans rail de sortie)**
Masse :	env. 32 kg
Système d'encre :	Système couleur → resp. 1 x noir ; cyan ; magenta ; jaune
Contenance :	25 ml par cartouche d'encre (env. 1.000.000 caractères police Arial 6)
Contenu de l'emballage :	Câble secteur, câble USB, instructions d'installation, CD Printerdriver & Software (avec logiciel M-Print PRO, pilote d'imprimante, manuel), rail de sortie, 2 x MultiCard DEK 5 /5, système couleur

Tableau 2 Caractéristiques techniques

Annexe B : Référence de commande

Libellé	Référence article
PrintJet PRO 230V	1001180001
PrintJet PRO 115V	1024050000
PJ PRO TNTK INK SET COL kit d'encre couleur : resp. 1 x noir ; cyan ; magenta ; jaune	1027110000
PJ PRO TNTK INK K Cartouches d'encre noir	1027040000
PJ PRO TNTK INK C Cartouches d'encre cyan	1027050000
PJ PRO TNTK INK M Cartouches d'encre magenta	1027060000
PJ PRO TNTK INK Y Cartouches d'encre jaune	1027070000
PJ PRO TNAW Réceptacle à encre	1024140000

Tableau 3 Références de commande

Annexe C : Déclaration CE

EG-Konformitätserklärung
EC Conformity Declaration

Weidmüller

Dokument-Nr./Monat/Jahr Document no./month/year	**PTPVCM K006/05/08**
Hersteller / manufacturer	**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**
Anschrift / address	**Klingenbergstr. 16** **D-32758 Detmold**
Produktbezeichnung Product designation	**1001180001 PrintJet PRO 230V** **1024050000 PrintJet PRO 115V**

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender EG Richtlinie(n) überein:
The designated product conforms to the provisions of the following EC directive(s):

2006/95/EG	Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen.
2006/95/EC	Council Directive on the harmonization of the laws of the Member States relating to the equipment designed for use within certain voltage limits.

Anbringung der CE-Kennzeichnung / affixing of the CE marking [1] **08**

2004/108/EG	Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
2004/108/EC	Council Directive on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

Weitere Angaben über die Einhaltung der Richtlinie(n) enthält der Anhang.
For further information about compliance with this (these) directive(s), see annex.

Detmold, den 15.05.2008
Ort, Datum / place, date

Rechtverbindliche Unterschrift / legally binding signature

Leiter Portfolio Markierungssysteme

Name und Funktion der zur Unterschrift berechtigten Person
name and function of the signatory empowered to bind the manufacturer

Der Anhang ist Bestandteil dieser Erklärung. Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.
The annex is integral part of this declaration. This declaration certifies compliance with the indicated directives but no warranty of properties. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.
[1] Nur nach der Niederspannungsrichtlinie / Only for the LVD

PTPVCM K0060508.doc

Anhang zur EG-Konformitätserklärung
Annex to the EC Conformity Declaration
Dokument-Nr./document no. PTPVCM K006/05/08

Weidmüller

Produktbezeichnung Product designation	**1001180001 PrintJet PRO 230V** **1024050000 PrintJet PRO 115V**

Die Übereinstimmung der bezeichneten Produkte mit den Vorschriften der Richtlinie **2006/95/EG** wird nachgewiesen durch die vollständige oder teilweise Einhaltung folgender Normen und Bestimmungen:
The conformity of the designated products of Directive **2006/95/EC** is proved by fully or partly[1)] compliance with the following standards:

Harmonisierte Europäische Normen / harmonized European standards:

Referenznummer Reference number	Ausgabedatum Date of issue	Referenznummer Reference number	Ausgabedatum Date of issue
EN 60950-1	2006		

Die Übereinstimmung der bezeichneten Produkte mit den Vorschriften der Richtlinie **2004/108/EG** wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen und Bestimmungen:
The conformity of the designated products of Directive **2004/108/EC** is proved by fully compliance with the following standards:

Harmonisierte Europäische Normen / harmonized European standards:

Referenznummer Reference number	Ausgabedatum Date of issue	Referenznummer Reference number	Ausgabedatum Date of issue
EN 55022	2006	EN 61000-3-3	1995
EN 55024	1998	+ Amendment A1	2001
+ Amendment A1	2001	+ Amendment A2	2005
+ Amendment A2	2003		
EN 61000-3-2	2006		

[1)] Nur nach der Niederspannungsrichtlinie / Only for the LVD

Index

Figure		Page
Figure 1	Sens d'insertion	12
Figure 2	Autocollant d'avertissement sur l'appareil	13
Figure 3	Constituants de l'imprimante	18
Figure 4	Raccordements	19
Figure 5	Boîtier	19
Figure 6	Volet de remplissage d'encre	19
Figure 7	Chargeur et volet de maintenance 2 (réceptacle à encre)	19
Figure 8	Volet de maintenance 1 (système d'impression)	20
Figure 9	Ouvertures	20
Figure 10	Entrée (chargeur)	20
Figure 11	Sortie	20
Figure 12	Afficheur	21
Figure 13	Afficheur	23
Figure 14	Pivotement de l'afficheur	23
Figure 15	Espace libre nécessaire	26
Figure 16	Insertion du rail de sortie	28
Figure 17	Cartouche d'encre	29
Figure 18	Cartouche d'encre et support de réservoir d'encre	29
Figure 19	Cartouche d'encre insérée	29
Figure 20	Mise en place du support de réservoir d'encre	30
Figure 21	Système couleur	30
Figure 22	Sélection de la langue d'installation du logiciel	37
Figure 23	Système d'exploitation du pilote de l'imprimante	37
Figure 24	Contrat de licence	38
Figure 25	Raccordement de l'imprimante	38
Figure 26	Installation du pilote de l'imprimante	39
Figure 27	Moniteur d'état	39
Figure 28	Installation du pilote d'impression terminée	40
Figure 29	Propriétés pilote de l'imprimante	40
Figure 30	Raccordements de l'imprimante	41
Figure 31	Ajouter port	41
Figure 32	Terminer l'assistant	42
Figure 33	Sélection de la langue d'installation du logiciel	42
Figure 34	Système d'exploitation du pilote de l'imprimante	43

Figure		Page
Figure 35	Contrat de licence	43
Figure 36	Raccordement de l'imprimante	44
Figure 37	Installation du pilote de l'imprimante	44
Figure 38	Imprimante standard	45
Figure 39	Moniteur d'état	45
Figure 40	Installation du pilote d'impression terminée	46
Figure 41	Propriétés pilote de l'imprimante	46
Figure 42	Raccordements de l'imprimante	47
Figure 43	Ajouter port	47
Figure 44	Terminer l'assistant	48
Figure 45	Sélection de la langue d'installation du logiciel	49
Figure 46	Système d'exploitation du pilote de l'imprimante	49
Figure 47	Contrat de licence	50
Figure 48	Raccordement de l'imprimante	50
Figure 49	Installation du pilote de l'imprimante	51
Figure 50	Reconnaissance automatique du port USB	51
Figure 51	Imprimante standard	52
Figure 52	Moniteur d'état	52
Figure 53	Installation du pilote d'impression terminée	53
Figure 54	Sélection de la langue d'installation du logiciel	56
Figure 55	Assistant d'installation	57
Figure 56	Terminer l'installation	57
Figure 57	Débridage de M-Print® PRO	58
Figure 58	Code de licence	59
Figure 59	Enregistrement	60
Figure 60	Terminer l'installation	60
Figure 61	Configuration de la PrintJet PRO	61
Figure 62	Sélection de la qualité d'impression	61
Figure 63	Sélection Nettoyage des têtes d'impression	62
Figure 64	Nettoyage des têtes d'impression	63
Figure 65	Nettoyage complet	64
Figure 66	Afficheur	66
Figure 67	Description de la Multicard	67
Figure 68	Sens d'insertion	68
Figure 69	Hauteurs d'empilage du chargeur	68
Figure 70	Remplacement du réceptacle à encre	78

Tableau		Page
Tableau 1	Affichage des erreurs par LED	82
Tableau 2	Caractéristiques techniques	88
Tableau 3	Références de commande	89

www.weidmueller.com

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Postfach 3030
32720 Detmold
Klingenbergstraße 16
32758 Detmold
Phone +49 (0) 5231 14-0
Fax +49 (0) 5231 14-2083
E-Mail info@weidmuller.com
Internet www.weidmueller.com

Order number:
5664180000/01/12.09